

GRATIS

AWE
Mainta
e corant di Toko

LOKE POR SOSODE NA ARUBA TAMBE, MASKE CU REFINERIA
NO TA DEN OPERACION, PERO SI TIN TANKI CU CRUDO ADEN

CANDELA FERROZ DEN REFINERIA NA PUERTO LA CRUZ (VENEZUELA)



TABATA mas o menos 2.45 di ayera tardi, bao di un intenso awasero, un di e tankinan di e refineria di Puerto La Cruz, opera p'e compania estatal PDVSA a pega na candela. Causa

di esaki ta, cu dos lamper a dal den loke nan a yama, separador API, (laguna de hidrocarburos). Esaki a pega inmediatamente na candela unda e vlamnan tabata pasa sigur un 5 piso di

altura.

Asina cu nos a ser poni na altura di e candela feroz aki y e causa di esaki, di biaha ta pensa riba nos refineria, cu maske no ta

den operacion, por hay'e tambe den un situacion similar, ora di tempestad pisa. Maske cu Valero no ta den operacion, e hecho ta cu e tankinan di crudo ta yen, debi cu Valero ta fungiendo como un transshipment. Nos a haya sa cu Protección Civil, Guardia Nacional Bolivariana, miembronan di bombero di PDVSA y e personal di seguridad a desaloha e personanan cu ta biba serca di e refineria.

E refineria di Puerto La Cruz ta un di e centronan di procesamiento di crudo más impor-

tantes di PDVSA y ta integra un circuito di manufactura e petróleo extraí di e camponan di estadonan Monagas y Anzoátegui, y tin un capacidad di 200 mil bari pa dia. E refineria aki ta produci producto manera 73 mil bari di gasolina y nafta, 12 mil bari di kerosine-jet, 43 mil bari di gasoil y 73 mil bari di residual cu ta ser requeri pa mezcla combustible comercializa p'e mercado interno y pa exportación.

Te awor no ta conoci si tin victima debi na e explosion fuerte aki.

Your address for the best software and support.

VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

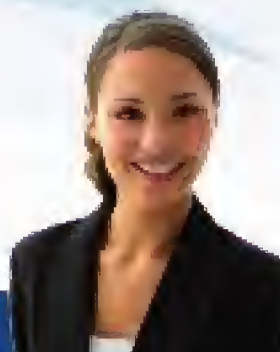
M-Files



Exact
software



Commence
Relationship Management



Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Di acuerdo cu recomendacion di raport di IMF

Gobierno mester implementa medida pisa pa sanea su situacion financiero

RAPORT tan pidi di Fondo Monetario Internacional (IMF) a bira publico diabierne ultimo. Manera tabata di spera, IMF a bin cu su recomendacionnan y ta un conclusion tin. Mester tuma medida, ya cu Gobierno no por sigui cu su gastonan cu tin.

E.o. mester redobla BBO, esta bolbe pone na 3%, manera el a keda introduci, aumenta Invoerrechten, y asina algun medida mas, pa por cubri e buracanan grandi cu tin den presupuesto di Aruba. Lesando e raport aki, ta hiba nos bek na 1986, dia cu Gabinete Henny Eman a asumi poder gubernamental cu sosten di PPA, ADN, PDA, ora cu tambe nan a haya recomendacionnan di IMF cu un cantidad di medida, relaciona cu sierre di Lago.

E tempo ey Prome Minister Henny Eman a dicidi di pone e raport di IMF un banda, pa no saca mas sanger di e pueblo aki,

cu tur e medidanan recomenda y a bay Hulanda pa haya e yudanza desea. Y Henny Eman su Gobierno di e tempo ey a logra tambe. Awe practicamente historia ta recibi, maske te ainda Gabinete Mike Eman no a duna comentario ainda riba e raport cu a sali publico diabierne ultimo.

IMF ta di opinion cu mester drecha finanza publico, pa evita cu e debe nacional yega 80% di GDP. Fin di april ultimo, IMF den su raport intermediario a duna indicacion caba cu Gobierno no mester kere cu e por sigui gasta placa, y sigur durante campaña electoral cu ta den porta. Ta berdad cu Aruba tabatin dos crisis economico, esta uno debi n'e situacion mundial, pero tambe cu siere di refinancia di Valero.

Economia a conoce un leve mehoracion, pero no suficiente pa sa nos pais, for di su debacle financiero.



E problema grandi di Gobierno ta cu e situacion financiero di nos pais ta empeorando, y IMF ta di opinion cu ningun momento mester a reduci e BBO cu 50% te pa papia di elimin'e, si no tin otro forma di entrada pa Gobierno.

Gastonan di personal di Gobierno, ta sigui crece, pa cual mester tin curashi pa tuma medida n'e nivel aki. IMF ta anticipa cu mester tuma medida tambe pa cu AZV, unda ta recomenda pa aumenta e prima, y mester

haci cambio tambe pa cu fondo di pensioen, cu ta conoci, si no tuma medida awor, por tin su consecuencianan desastroso. Recomendacion ta pa aumenta edad di pensioen y eventualmente aki tambe aumenta prima.

Den su raport IMF ta reafirma:

Aruba a supera dos crisis y ta riba e caminda di recuperacion

RAPORT di IMF ta reconfirma cu Gobierno di Aruba ta riba e caminda corecto di recuperacion despues di a supera dos crisis economico.

'Raport di IMF ta duna e puntonan positivo di tur loke a bay bon cu a percura cu awe Aruba tin un bon recuperacion economico.

Na mes momento e ta indica e caminda pa cana pa Aruba por sigui padilanti.

Mirando e crisisnan cu Aruba a pasa aden, nos ta considera e raport aki uno sumamente constructivo pa pais Aruba, pero tambe uno yen di retonan pa sigui traha riba nan. Tur den

e mesun filosofia cu Gobierno di Aruba a mantene semper. E filosofia di busca e balansa social economico y e ekilibrio fiscal ", Prome Minister Mike Eman a bisa.

"Conclusion di IMF no a bin pa ningun hende como un sorpresa. Ciere di e refinancia den un comunidad chikito manera Aruba a dal duro. IMF a reafirma esaki", Minister di Finanza, Comunicacion, Utilidad y Energia, Mike de Meza ta bisa den un reaccion riba e raport di IMF cu a keda publica e siman cu a pasa.

"Loke pa mi ta importante

ta cu IMF ta confirma e efectonan positivo di Gobierno. Nos a tuma e precaucionnan necesario pa por a neutralisa e consecuencianan di e crisis y ciere di Valero.

Ta bon pa tende cu e calculacionnan di expertonan critico y independiente ta afirma nos propio prognosis". IMF ta muestra por ehempel riba e exito di e metodo agresivo den turismo. Un turismo cu a sufri pisa bou di e crisis financiero. IMF ta positivo cu Aruba a scoge pa inverti den stimula e economia. De Meza a bisa: "Recientemente nos a introduci un pakete fiscal pa stimula mas actividad na San Nicolas y a adapta e reglanan pa

Freezone. Tambe nos a introduci varios areglo fiscal pa laga e turista paga pa infraestructura, medio ambiente y marketing di Aruba.

Cu esaki caba nos ta cumpliendo cu e sugerencia di IMF pa aumenta entrada riba un base mas amplio".

Mike de Meza ta haya 'logico y husto' cu IMF ta muestra riba e presion cu gastonan di cuido y pensioen ta pone riba finanza publico.

"Cu reforma di e sistema di pensioen nos a haci un paso grandi. Tur dos ta temanan cu tin nos atencion completo y mas importante ainda: Nan ta tema

di discusion den Dialogo Social cu nos ta hibando cu sindicato y dunadornan di trabou".

'Tur hende sa cu ora e Gobierno aki a sinta na fin di 2009 el a haya e pais den un situacion precario di deficitnan financiero creciente y un hyperinflacion. Ta p'esey cu nos a bay tur cu tin riba un maneho cu ta enfoca riba mas caminda: Recuperacion di e relacion cu partnernan cu ta esencial pa turismo, reparacion di e poder di compra, haci e pensioen y sistema di cuido duradero pa futuro, pone den marcha e economia local y desaroya e concepto Gateway".

Intento di asesinato cu dos detencion na Sabana Liber



Diasabra madrugá habitante nan a bati alarma na Central di Polis pa un hende cu ta purba drenta den cas. Na yegada di polis a bin encontra cu un señora den cas histerico door cu su cuña lo a Sali tras di e sospechoso, aparentemente lo a tende un tiro y e su cuña no a regresa cas.

Polis a Sali patruya den bisindario si por topa cu e cuña y/of e sospechoso. Polis a bin topa cu dos homber na pia y un homber drumi na suela tur na sanger. Tabatin un auto para riba caminda di santo cerca di e mondi. Polis a pidi asistencia di ambulance cu urgencia pa un persona malamente herida.

Polis a papia cu e homber cu lo mester a agredí esun na suela cu un biga. E victima tabatin hopi sla na cabes, e tabata na tino ya bisa polis cu dos homber a bati'e formalmente y dal'e cu auto.

Polis a tuma nota cu tabata tin marca di tire riba e caminda si santo y mancha nan di sanger riba e Nissan Sentra. Polis a



pidi presencia di especialista di trafico, Recherche y departamento tecnico di polis na e sitio. Ambos homber a keda deteni pa

sospecho pa agresion y intento di asesinato. E area a keda cera pa investigacion.

Accidente pisa na Pos Chikito



Diadomingo madrugá a sosode un accidente basta pisa na Pos Chikito altura di Botica Aloe. Velocidad haltó y probablemente alcohol a hunga un rol.

E auto nan a dal frontal, un di e chauffeur nan a resulta herida y cu ambulance a transporte pa hospital. Polis di trafico ta investigando cual di e autonan

a bay den su robes y asina causa e accidente aki. Tabatin un basta daño material.



Lista di AVP no a conoce muchoambio



Lista di candidato di AVP, ta practicamente mesun lista cu na 2009, ora cu AVP a saca 12 asiento.

E cambianan yamativo sigur ta, cu Richard Visser (1420 voto) a dicidi pa no subi lista e biaha aki, sigui pa ausencia di Alex Tromp (303 voto), kende mes

a laga sa di no kier sigui den politica.

Otro number pa cual tabatin masha interrogatorio ta di Lailinda Tais Westerhof, kende a hay'e ta retira, pa dun'e oportunidad pa "clear" pa loke e ta wordo acusa p'e. Pero por a mira cu e ta sigui cu AVP, si

mira cu riba su auto tin sticker di AVP y e ta campañando pa Benny Sevinger.

Otro candidatonan cu no a bolbe ta e.o. Whitney Kock, Lysander Besselink, Aiza Croes, Janet Hughes, Lucien Giel, y Madelene Kelly.

Cura Bo Mes di Cancer ta bay Madiki

E informacion a cuminsa plama tur rond cu tin mas y mihor manera pa hende cura di cancer. No t'asina cu nos mester keda depende ciegame riba remedi di dokter. Nos ta hayando informacion di e efectonan dañino y te hasta mortal di hopi di e remedinan cu hende ta tumando pa nan malesa di cancer. Pero, desde cu e buki di Psicologo Tony Green a subi mercado hopi hende nan wowo a habri na otro alternativanan pa nan yuda nan mes. E buki ta un berdadero habrimento di wowo y algo cu sigur tabata falta na Aruba.

cura cancer.

E seminario lo tuma lugar den e sala grandi di Iglesia Maranatha na Madiki pa 7:00or di anochi, y e ta completamente gratis.

Henter Aruba ta invita, tur hende ta welcome. Informacion cu bo lo haya lo por cambia e rumbo di bo bida pa semper. Of bida di un ser keri cu ta sufriendo di cancer aworaki.

Psicologo Green lo presenta diferente muestra di remedi y productonan cu por y ta wordo usa pa cura hende di cancer. No falta di bin y educa bo mes riba un malesa cu awendia ta suando nos pueblo asina fuerte. Entrada ta gratis pa tur hende. Tony Green su buki: Cura Bo Mes di Cancer ta obtenibel actualmente na GNC Nutrition Center na Certified Mall y na Consultorio di dr. Alvares. Pronto lo ta na mas lugar rond e isla.

Diabierna awor, dia 16 di augustus Tony Green lo ta den e bario di Madiki pa duna informacion amplio y habri tocante e diferente manera cu nos por yuda nos mes y cura nos mes di cancer usando solamente remedi natural y productonan natural comproba pa preveni y

Contrario na ultimo eleccion RED a entrega un lista di unicamente 10 candidato, contra di 21 den ultimo eleccion

Partido RED a pasa den un reformation masha grandi, si mira cu ultimo eleccion na 2009, RED a entrega un lista di 21 candidato. E biaha aki, varios di e candidatonan aki a keda afo, ya entrega un lista di 10 candidato. Riba e lista actual, unicamente 3 candidato ta bolbe, cu ta Rudy Lampe, Melvin Quilotte y Rudolf de Kort. Tur demas candidato ta

nobo riba lista di RED.

E candidatonan cu a keda afo e biaha aki ta: Armand Hessels (376 voto), Enid de Kort (150), Luigi Bergen (58), kende a subi lista di MEP e biaha aki. Julia de Cuba-Geerman (30), Edwin Thijsen (32), Jairzinho Tromp (13), Serge Thijsen (25), Patricia Portier (6), Maria Oliviera da Silva (6), Freddy Abspoel (26), Marius H. Boekhoudt



(2), Mariela Chirino (16), Meredith Croes-van der Biezen (51), Marinus Hurkmans (50), Mario Lopez (11), Sherwin Ja-

cobs (10), Virginia Tromp (13) y Marielis Tejada-Molinares (59).

Si den ultimo eleccion RED a

haya un total di 2378 voto, cu 21 candidato, e lo por haya mas e biaha aki cu unicamente 10 candidato?

Esnan cu a keda for di lista di MEP ta representa 8715 voto

Ora di haci un analisis di lista di MEP, entrega ultimo eleccion, nos ta haya cu 17 candidato a keda for di lista e biaha aki. Nan tur ta representa 8715 voto, loke sigur ta considerable. Ta conoci cu e damanan, Mervin Wyatt-Ras y Marisol Lopez-Tromp practicamente a ser cori for di MEP, kendenan ambos ta representa 4321 voto. Ambos a subi awor lista di AVP.

Otro candidatonan cu no a aparece riba lista di MEP e biaha aki ta e.o. Nilo Swaen (763 voto), Booshi Wever (1441 voto), Dr. Maikel Kelly

a retira y a sigui cu estudio specialista den medicina na Hulanda. El a haya 558 voto. Hendrik Tevreden, di acuerdo cu nos informacion tabata cla pa subi lista, pero no por a bay di acuerdo cu e number cu el a haya, esta nr. 7.

Voceronan yega n'e nucleo di Tevreden a duna di conoce cu si Crispin Romero a haya nr. 2 riba lista, cu 622 voto, anto e, esta Tevreden (561 voto) merece sikiera nr. 3 riba lista di MEP. 561 Voto ta mas cu 260 di Xiomara Ruiz Maduro, kende a haya nr. 2.

Hendrik Tevreden cu e

merece un number mas ariba, si bay di acuerdo cu cantidad di voto haya den ultimo eleccion. P.e. el a haya hasta mas cu Ady Thijsen, kende a haya nr. 5.

Cu e hecho cu Hendrik Tevreden a keda afo, ta haci cu awe despues di hopi aña Dakota ta keda sin un candidato pa MEP.

E otro candidatonan cu no a aparece riba lista e biaha aki, ta e.o. ex-Presidente, Susanne Sintjago (255), Zulay van Poppel Marquez, (196) kende a bisa nos, cu ni aserca e actual dirigencia di MEP a aserk'e. Pakico? E no

sa y a bisa ta bon pa Evelyn Wever-Croes splica esey.

Ex-Parlamentarionan cu a keda afo ta Junior Arends (103), Robert Maduro (210), Vladimir de Cuba (101), Monique Coronel (53), Ingela Heronimo-Lacle, (101), yiu di difunto Roland Lacle keda afo, esey si ta keda cuestionable. Frank Briezen (118), Tai Dochi Lee (453), Judith Charles (40 y Franklin Riddersstaat (61), t'e candidatonan cu no ta aparece e biaha aki riba lista di MEP.

Un sorpresa riba lista ta Luigi

Bergen, ex-RED, kende a anuncia su retiro for di politica, a bisa cu tabata den oranan di madrugada, cu el a keda aserca ya acepta pa subi lista di MEP. Holmo Henriquez, aparentemente no a gusta e trato haya, y a pidi p'e bay consulta cu su famia y conseheronan riba e nr. cu el a haya, pero ora el a bolbe, nan a bis'e cu no mester di dje mas. Holmo Henriquez a convoca un conferencia di prensa awe tardi, 3 or na Cooks Restaurant pa duna su punto di bista, pakico el a keda for di lista di MEP.



A Member of the Guardian Holdings Group

Overdracht van rechten en verplichtingen uit of krachtens overeenkomsten van schadeverzekering ingevolge artikel 22 van de Landsverordening van 26e maart 2000 houdende regelen inzake het Toezicht op het Verzekeringsbedrijf (A.B. 2000, no 82) van de Centrale Bank van Aruba.

1. FATUM GENERAL INSURANCE N.V., gevestigd te Curaçao aan de Cas Coraweg 2, bericht hierbij aan belanghebbenden dat zij met de schriftelijke toestemming van de Toezichthouders, de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), en de Centrale Bank van Aruba (CBA), de aandelen van Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) N.V. met branches op Aruba en Bonaire heeft overgenomen van de aandeelhouders, de bedrijven Sun Alliance Insurance Overseas Ltd en Maduro & Curiel's Bank N.V.
2. Met het oog hierop bericht FATUM GENERAL INSURANCE ARUBA N.V., gevestigd te Aruba en ten deze kantoorhoudende te Oranjestad, Aruba, L.G. Smith Boulevard 162, hierbij aan belanghebbenden dat zij bij Besluit van 12 April 2013 verleend door de CBA de rechten en verplichtingen voortvloeiende uit alle overeenkomsten van schadeverzekering behorende tot de portefeuille van Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) N.V., kantoorhoudende te L.G. Smith Boulevard 124, Portofino Plaza, Oranjestad, Aruba, heeft overgenomen.
3. De betrokken verzekeringnemers zijn krachtens de toezichtregels van de CBA gedurende zestig dagen na dagtekening van deze Courant bevoegd een overgedragen schadeverzekeringsovereenkomst als in 2 bedoeld op te zeggen tegenover FATUM GENERAL INSURANCE ARUBA N.V. In geval van opzegging vindt door FATUM GENERAL INSURANCE ARUBA N.V. pro rata premierestitutie plaats op basis van de betaalde bruto jaarpremie.
4. De overdracht wordt ten aanzien van alle belanghebbenden van kracht met ingang van de dag volgende op de dagtekening van deze bekendmaking.

Loke ta masha yamativo y comenta di partido PDR

Crispino (Robby) Rosel a dicidi a tuma retiro, un dia despues di entrega di lista

Democracia Real tambe a conoce varios cambio riba su lista di candidato, compara cu e lista di 2009. Pero e noticia cu a hala

mas atencion y cu ta masha comenta, t'e retiro repentino di Robby Rosel, alegando cu esaki ta pa motibo di salud.

Siendo un dia prome, dia di entrega di lista, por a mira un Robby Rosel masha contento y hasta a duna di conoce pakico el a subi lista di Democracia Real.

Ningun momento por a constata cu e tabata malo, te pa un dia despues, el a bira asina malo, te cu e mester retira for di actividadnan politico.

PDR a laga sa di tin compren-

a lanta masha interrogatorio y speculacion cu nos no kier bay den dje, pero si mester comenta cu t'e entrevista cu Robby Rosel a duna, comentando cu e ta limpi di un caso den pasado, a pone retira, ya cu e no por t'asina cu riba lista di PDR tin Lisette Gomez, persona cu ta bringa abuso di mucha, y ta colega di un persona kende den pasado a hay'e den problema di

aparentemente e no a haya enri cu ela desea. Maske ela declara na AWEMainta, cu e ta keda sostene e progama di dicho partido, cu el a yuda traha.

Ausentenan riba lista di PDR, compara cu e lista di 2009 ta e.o. Serge Mansur (462 voto), dr. Gregory Lacle (146), Randall Croes (191), Marila Lacle-Geerman (75), Maritza Boyce (51), Sharlene Starke (144),

Azriah Palm (20),

Billy Hassell (37),

Eduard Pieters (52),

Anthony Ponson (32),

Kar-Lie Ng (10),

Sharin Tromp (26),

Joseph Kock ((36),

Bryan Morris (12),

Ken Tjin-Kon-Fat (9),

Angelo Roos (3),

Anthony Tromp (24),

Albertico Croes (6),

Harold De-luvia (13),

Maria Angela (5),

Ruffo de Cuba (12) y

Gilbert Franken (6).



sion p'e decision y ta acepta e retiro di Robby Rosel for di politica y ta desea sr. Rosel un pronto recuperacion.

No por sconde cu e decision aki

tal indole. Nos ta lagu'e te aki.

Pa loke t'e lista mes di PDR, un candidato cu a retira na ultimo momento, ta Elton Lioe-A-Tjam,

Por mira cu PDR tambe a pasa den un reformation grandi, si mira cu e cambionan cu tin riba lista, cu biahha pasa a saca 3144 voto pa un asiento.



PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Bo tawata warda pe y nan a yega! Blaas tur tamaño y tur color 25% descuento, tambe tin colorman metalic y linking. Pa tur hende cu gusta pisca cu blaas, tambe tin. Blaas pa traha figura tambe no por keda afo.

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895

Ata nos super summer special.

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m

Valido te cu 10 Augustus-2013
(Tanten cu tin den stock.)

AFI. **1,350.00** incluyendo BBO

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Email : info-aruba@hiteess.com

Jama nos na 588-5966

Partido UPP ta invita

Pa sostenemento di lista di UPP p'e cambio dia 27 di september proximo

"Cambio lo no bin si nos warda riba otro hende of otro tempo pa bin. Nos mes t'esnan cu nos tabata warda p'esaki. Nos t'e cambio cu nos mes ta busca." Barak Obama.

Na caminda p'e proceso electoral di dia 27 di september proximo, segun nos ordenansa di eleccion, partidonan cu no tin a sientu den Staten di Aruba,

lo mester busca 551 firma di sosten. Asina ey nan por participa n'e eleccion benidero.

E sosten aki ta den forma di firmamento di lista, ta wordo haci na Censo (Bevolking), entrante awe dialuna 12 di augustus 2013 for di 9 or di mainta padilanti. P'esaki Censo ta keda habri te cu 8 or di anochi. Pa haci esaki

bo mester ta inscribi den registro di votadornan. Bo mester trece un cedula of paspoort valido pa por haci esaki.

UPP kier a haci un yamada general, na tur su simpatizador, amante di democracia y buscadornan di cambio, pa duna UPP e sosten necesario pa su lista.

Awe mas cu nunca, mirando



e raport di IMF cu a caba di sali diabierna ultimo, ta rason suficiente pa stop cu e fiesta, carnaval y gastamento di placa cu ta andando na Aruba. Aruba merece un cambio. Aruba merece un coalicion na unda cu UPP cu suficiente sosten di nos pueblo, pa por ta un partner den e coalicion benidero. No tin tempo mas pa warda, e cambio pa Aruba t'ey den bo firma y den bo voto. E caminda pa cambio ta cuminsa cu bo granito de arena den esaki. Bin cu famia, bisiaña y conocirnan y bin duna UPP

bo sosten.

UPP kier a gradici tambe tur hende cu a apoya nan y cu a manda nan deseonan di exito pa UPP via Facebook, Whatsapp, BBM, Email, yamada y personalmente. Masha danki pa boso apoyo! Nos ta spera di wak boso tur na Censo. Ban yega 551 firma den 1 dia, p'e trabou berdadero di Arubianisacion, Educacion, y Bon Gobernacion por cuminsa! E prome 551 firma ta nos prome pasonan pa salba nos.

MoOove
den bo **AUT** NO BO

FRISIAN FLAG

EON

f /compranv

CREA UN LEMA pa e lechi favorito Frisian Flag

- 1) No mester di compra of recibo pa por participa.
- 2) Busca e formulario oficial na Compra N.V. of obtene durante nos "Bishita di bario" na un supermercado cu Frisian Flag pa yena bo lema.
- 3) Pa por participa mester ta mayor di 18 aña.
- 4) Busca bo formulario pa mas regla cu ta aplica pa por gana bo Hyundai.



Ultimo dia pa entrega Augustus 23, 2013

Garage Centraal
Aruba

B&P Interface Aruba N.V. Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for the months of August and September 2013. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

?	Administrative Assistant	(Starting August 13)
?	Con pa Sollicita pa Trabou	(Starting August 21)
?	Financial Management	(Starting September 10)
?	Supervisory Skills Advanced	(Starting September 12)
?	Labor Law in Aruba	(Starting September 16)
?	Secretarial Management	(Starting September 17)
?	Purchasing & Stock Control	(Starting September 21)

For additional information and registration please contact us by Email: bpinterfacearuba@setarnet.aw or give us a call at Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011. Please visit our web site for info about our services: www.bpinterface.com Like our facebook page at: <http://www.facebook.com/bpinterface>

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

 **avp2013**

Mi Compromiso Ta Sigui



Danki Aruba

VOTA
4

 **otmar**
Ta traha, ta cumpli !!



OTMAREODUBER



OTMARODUBER



OTMARODUBER

Chauffeur burachi ta ocasiona accidente



Diadomingo riba caminda di Kudawecha a sosode un accidente serio caminda un Yaris lo mester a kita mucho na su robes y aki ta dal un Quadracer. Na sitio polis ta en contra cu e chauffeur di e Yaris probablemente bou di influencia di alcohol. E lo mester a sconde algun boter di cerbes canto di caminda. E manehado di e quadra- ces tabata herida pero no di gravedad. E daño material ta considera- bel y e impacto tabata un fuerte.



Casonan di falsificacion di tarheta di credito resolvi y cinco persona deteni



Polisnan uniforma, cu ta inclui Team Palm Beach (strandpolitie), a resolve un caso grandi di desfalco en- volviendo un banda di crimi- nal Venezolano.

Riba diasabra 9 di augus- tus 2013, polisnan unifor- ma (Algemeen Diensten) cu ta inclui Team Palm Beach (strandpolitie) a detene cinco Venezolano cu ta pertenece na un banda criminal cu ta operando pa basta aña caba na Aruba y Curaçao. E banda en cuestion ta trafica den clonificacion y falsificacion di credit card y tin basta tempo ta hit , tanto comercio di nos hermana isla di Curaçao como Aruba. E trabounan menciona a hiba na detencion di e siguiente sospechoson- nan: E homber FMRC nasi na Venezuela 21 maart 1979, E homber JBBJ nasi na Venezu-

ela 20 augustus 1976, E muhe DAGE nasi na Venezuela 02 november 1990, E homber AAAA nasi na Venezuela 19 JUNI 198, E homber DRV nasi na Republica Dominicana 21 augustus 1984. Despues di e detencion a haci buskeda den nan cas y nan auto y eyan a haya masha hopi mercancia mes. Entre otro hopi perfume y aparatonan electronico hopi valioso. Tambe polis a haya e aparato electronico cu ta ser uza pa "skim" y masha hopi credit cards cu a ser clona of falsifica. E caso ta ainda bou investigacion pero nos kier, di awor caba, felicita e coleganan en cuestion pa e ex- celente trabou y sigura pueblo cu nan tin un Cuerpo Policial cu ta traha incansablemente pa sigura cu e pueblo ta haya e seguridad y servicio cu e merece.

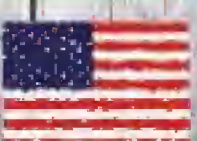
PREPAID

AWO TIN COS, HASI E CAMBIO AWO!

E CIFRAS TA PAPIA PA NAN MES DIGICEL TIN E MIHOR BALOR

35CT UN TARIFA PA TUR DESTINACION

Probecha di One Rate Local y internacional. Top up cu Afl. 10 Yama *160# pa activa GRATIS. E plan di One Rate ta valido pa 30 dia den celebracion di nos 10 aña di existencia sirbiendo e comunidad Arubano



Y hopi mas destinacion



DIGICELARUBA.COM

Digicel

Pa activa e plan di One Rate GRATIS cu tur yamaplanan local, toukier celular y 10año ta 35ct pa min. Tambe ta valido pa 30 dia den celebracion di nos 10 aña di existencia sirbiendo e comunidad Arubano. Pa yamaplanan internacional, un setup fee di 10.00 ta aplica. Condiicionan aplicaabel.

Homber burachi ta causa accidente basta fuerte



Den e Volkswagen tabatin 2 persona herida y e chauffeur di Kia Picanto lo a dal su culpa na e stuur y probablemente lo a fractura su man drechi. Polis a detene chauffeur do volkswagen pa ta bou influencia di alcohol, caminda a ropa cu un jug den e auto. Por compronde

cu e Volkswagen a Sali for di caminda pabou cu ta bin for di dam di Moko sin para y aki a tuma e bocht mucho grandi cu consecuencia e Kia Picanto biniendo di zuid bayendo Noord lo a por kita pero ya no por a evita e impacto.

Diabierna madruga a sosode un accidente basta fuerte na e crusada na Moko. Tabata un Kia Picanto, un Volkswagen y 3 herido. A pidi presencia di polis y 2 ambulance na e sitio.



Tur Diasabra
NOCHE LATINA
Porta ta habri 9pm

new town
NIGHT CLUB

"Nemo" Cake Pops
Pa Fiesta di Mucha y tur otro ocasion

Un Dushi Regalo pa comparti...

Yama Nos pa Mas information
www.ArubaChocolates.Com
TEL. 583-9479 / 593-7957

Jamaica FREE DELIVERY

KÄRCHER SPECIAL

KÄRCHER COMPACT HOME & GARDEN PRESSURE WASHER
1400 PSI
DIRT BLASTER INCLUDED
VARIO POWER SPRAY LANCE
HIGH PRESSURE HOSE: 15 FT

269,-

SPECIAL

KÄRCHER

CARIBBEAN FASTENERS

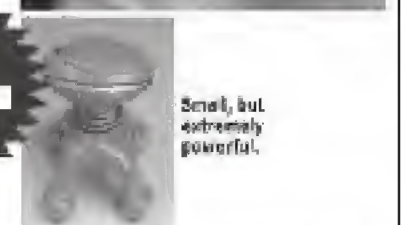
ARUBA
582 8449
aruba@cfn-group.com

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. @bo included.

Duna bo mes un masaje maravillosamente tonificante Vibrating Personal Massager Massages ora cu bo tin mester !!

Disfruta di biaha e alivio di stress cu e Personal Massager. Diseña pa tene comodamente den bo man, e cuatro pia ta permiti un trabow eficiente den bo muscolonan especifico of puntos di dolor.

DESDE
Avg. **45.-**



Labco Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba - Tel. 582.6651 - Fax 582.6567

www.labcomedical.com - labcolabcomed@hotmail.com

Víctima di explosion a fayecé

KRALENDIJK-- E hòmber kende a ricibí kemaduranan grave durante un explosion cu a surgi na Rincon diarason último a fayecé den fin di siman.
Ta trata di F.A. (Avelino) St. Jago di 70 aña di edad. El a fayece na Colombia, na unda a trasladé pa atencion médico mas avansá.

Tabata diarason 8 di augustùs ultimo pa mas o ménos 3.30 di atardi a drenta informacion na polis cu tabatin un explosion na un cas na Kaya Rincon. Mesora a dirigí un patruya p'e bario y pa 3:40 di atardi nan tabata n'e sitio.

Aki a resultá cu Cuerpo di Bombero ya tabata pagando e candela y a duna promé asistencia na habitante di e cas, un hòmber di 70 aña, Avelino St. Jago.

Tambe ambulance a yega n'e sitio y a tuma e víctima over for di Cuerpo di Bomb-

ero y a transportá esaki pa hospital.

E hòmber a sufrí vários kemadura grave na su cabes, mannan, schouder y lomba, pero no a pèrdè conocimiento.

Mas lat atardi a transportá e víctima pa Colombia pa cuidu médico mas avansá, unda el a fayecé den fin di siman.

E investigacion preliminar a indicá cu e hòmber kier a bay cushiná algo p'e come, el a drai habri un pet di gas di e stove y a lubidá riba esaki. Despues el a habri un otro pet di e fórnù y a sende un swafel y e combinacion di esaki hunto cu e gas a ocasioná un explosion.

Nos di AWEMainta ta extendé palabranan di condolencia na famianan di e difunto.

Riba e potret aki por mira ora cu tabata baha e víctima na hòspital siman pasá.



Polis a haya 2 auto horta scondi den Washignton



POLIS patruyendo den Washignton a tuma nota di dos auto scondi tras di un luga den construccion, 1 Hyundai Accent y 1 Kia Picanto. Ultimo tempo e auto nan ta masha gusta pa ladronnan, polis a tira bista y a wak cu e auto nan ta henter y cu solamente e glas chikito

ta kibra.

Desconoci a logra joride e auto nan y sconde nan na Washington y a pensa cu niun hende lo haya esaki. E auto nan a ser tuma den beslag pa mas investigacion. Ladronnan aki keto bay ta cana los.

CORIENTE TA INDISPENSABEL!

Pa por garantisa suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di juni 2013 lo ta:

>> diaranson, 14 di augustus 2013 <<

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten, pa nos por sigui garantisa suministro di coriente continuo y di calidad.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

Rene Herdé di AVP ta muestra cu:

“MEP nobo a keda MEP di Friends and Family”

Anto nan kier papia di idealismo!

“**PARTIDO** di Pueblo Arubano AVP a scoge Cas di Partido, un lugar simple yena cu masha hopi hende paden y pafo, pa traha nan lista pa eleccion.

Partido MEP a scoge un banco di famia, cu ta simbolo principal di e politica di “Friends and Family” di MEP, pa traha nan lista.

MEP a scoge e sede di poder di e partido enbez di e cede na Santa Cruz. Esaki so caba ta muestra cu e partido MEP ta para leu di pueblo. Nan ta traha nan lista scondi for di bista di pueblo.

E MEP nobo, manera nan ta yama nan mes, en realidad a keda e mesun MEP di Friends and Family. Nada no a cambia.” Asina lider di fraccion di AVP, Rene (Baba) Herde a declara diabierna anochi ora di traha lista na Cas di Partido.

Mey-mey di un multitud di hende paden y pafo den ambiente alegre, Rene Herdé a muestra atrobe riba e diferencianan grandi entre e dos partidonan.

FAMIA vs PUEBLO

Segun Rene “Baba” Herdé, e diferencianan entre e dos partidonan ta bira mas bisto tur dia. MEP ta sigui scoge pa interes di famia y amigo.

AVP ta sigui traha pa pais y pueblo! Lidernan di MEP kier pa hende kere cu nan no t’e partido bieu cu a derocha placa di pueblo, cu a enrikese nan famia y amigonan, cu a practica e nepotismo y faboritismo mas sistematico den historia di Aruba mas.

E grito cu nan a cambia, cada biaha ta keda desenmascara como nada mas cu un grito di campaña. Nada en realidad a

cambia!

E simple hecho cu awenochi nan ta traha nan lista leu for di bista di nan propio votadornan, ta prueba cu MEP a keda e partido di famia. E hecho cu nan a scoge net e oficinanan di e banco di e famia y doño di e partido pa traha nan lista, ta demostra cu no t’e deseo dinan votadornan ta dicidi ken ta bin riba lista y cua t’e secuencia riba e lista.

Pero ta un grupito di poder den e famia y e partido, ta dicidi esey. Esaki t’e prueba mas cla di poder cu no tin ningun otro meta cu no ta pa sigui sirbi interes di e “Friends and Family” cu a pone interes di nos pais un banda y a hiba nos pais na decadencia.

Rene “Baba” Herdé: “Nos sem-

per ta scucha pueblo, aserca hende cu capacidad y cu curason pa sirbi pueblo y pais pa subi lista di partido di Pueblo Arubano AVP. Ora di traha e lista nos ta bay den seno di nos hende nan na Cas di Partido y eynan hunto nos ta dicidi riba e lista. E aña aki, di acuerdo cu nos statutonan cu ta sigura

democracia den partido, nos ta bolbe haci esaki.

Nos a traha e lista mescos cu nos a goberna 4 aña largo: Habri, cu pueblo y pa sirbi pueblo. Asina nos ta bay eleccion tambe. Nos ta bay sigui traha pa pais y pueblo, den forma habri pa tur hende wak y participa den desaroyo di nos pais.”



WE REPAIR



*Durante luna di July nos ta hasi free diagnostics
riba iPhones, iPods, iPads, Macbooks y iMacs*

Bishita nos awe mes
Situa na Ponton 67b - Unidat 5 dilanti di NG Supermarket
Telefoon: 588.2167

iStore
ARUBA

ROBAN

CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE

Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

Special

schrootjes

15% Discount

MASY-FRAL N.V.

Wilhelminastraat 62 - Email: masyfral@seternet.aw

Pakket di foamies, Applique pa muraya,
Decora aerea pa junga,

Figuranan den palo, pa pinta of decora:

Surtido grandi pa desarolla Bo ideanan:

Un seleccion grandi di herment inclusivo pa joyas.

Invitacion pa pasa personal y
distruta di tur locual Masy-Fral tin na exhibicion.

AVP t'e fuente di inspiracion di union di pueblo di Aruba



ENTREGA di e lista victorioso di partido AVP diabierna ultimo a bay man den man cu e sos-

ten increíblemente grandi di pueblo di Aruba. E entusiasmo mei-mei di esnan sosteniendo

líder di partido, Mike Eman y candidatonan di AVP tabata hopi halto y por a sinti cu e inspiracion di e Bon Trabou tabata importante p'e union demostra e atardi ey.

Prome cu AVP a tuma rienda di Aruba su gobernacion na 2009, Aruba a caba di pasa den un periodo di 8 añanan hopi destabilisante. Relacionnan den Reino tabata na un di e puntonan mas abou desde cu Aruba a logra su Status Aparte. Infraestructura di Aruba tabata un desorden total. Persecucion politico tabata na ordo di día. Ciudadanonan ta paga impuesto, pero tabatin di biba den stof henter día, cu tur e consecuencia pa nan salud cu esaki tabata trece cune. Y tur esaki para bira masha normal. Turismo tabata bayendo den un mal direccion. Scolnan tabata practicamente cay den otro. E perspectiva pa negoshinan rond di Aruba no tabata musta bon. Polis y bomberonan tabatin falta cronico di material pa haci nan trabou efectivamente. Esakinan ta djs algun di e deficiencianan cu tabata wordo mira como algo masha normal na Aruba.

Na 2009 e cambio a yega y por a mira cu Gabinete Mike

Eman a tuma hopi atencion pa inventarisa e deficiencia y necesidadnan di Aruba. A institui e concepto di 'Town Hall Meetings', caminda Ministernan ta informa e pueblo di nan trabounan y e pueblo ta informa e Ministernan di loke nan ta rekeri of desea den e trabounan: pueblo tabata intercambia di idea cu mandatarionan, algo nunca antes bisto.

'Dialogo Social' tabata un plataforma cu Gabinete Mike Eman a introduci partnernan social, comercio, sindicato y Gobierno por a dialoga riba diferente topico di interes nacional.

E ehempel di mas importante di esaki tabata ta introduccion di e 'versoberingswet'.

Un ley cu a corta den entrada y edad di pensioen di Minister y Parlamentarionan.

Un ley cu a haci cu awe, Ministernan cu por a bay cu pensioen cu 45 aña y Parlamentarionan cu 50 aña, ta bay cu pensioen cu 60 aña, mescos cu tur ciudadano riba e pida baranca aki.

Hopi cu a cana banda di candidatonan di AVP pa haci entrega di e lista diabierna ultimo tabata comenta cu Renobacion di Aruba, ta un di e motibonan principal cu nan ta sostene e partido berde.

Renobacion di Aruba tabata un paso necesario na Aruba. Aruba a keda 8 aña den un deterioro, caminda cu nada tabata wordo renoba of te hasta manteni.

Centronan di ciudad tabata djs wordo laga pa nan cuenta. Edificionan historico y di balor monumental y cultural tabata practicamente cay den otro. Ehempel di esaki t'e dos Watertorennan cu a wordo renoba, na Oranjestad y San Nicolas.

Ehempelnan concreto di e Renobacion di Aruba ta pasando dor di dje, pero tambe e cantidad di scolnan cu a wordo renoba.

Pueblo di Aruba ta positivo atrobe, e pueblo tin speranza cu Aruba no ta keda atras den tempo. E trahado di Aruba tin mas perspectiva awe cu tur e inversionnan cu a wordo haci y comercio ta cuminsa crea mas cupo di trabou, pasobra nan tin mas confiansa pa inverti den economia di Aruba. Famianan tin mas posibilidad pa sigui duna nan yiunan e mihor educacion posibel. Aruba ta riba e caminda corecto atrobe.

Tur esaki t'e fuente di inspiracion p'e union cu tin awe na Aruba. E positivismo y entusiasmo cu tin awe den nos comunidad ta loke ta na final ta duna e Bon Trabou su contenido.



PETICION PA APROBACION DI UN PLAN DI PARCELACION NA SEROE JANCHI, CONFORME ART. 33 DI E ORDENANZA DI DESARYO TERRITORIAL (LRO). E CONCEPTO DI E PLAN DI PARCELACION TA PONI PA INSPECCION PUBLICO NA DIP. SABANA BLANCO 68, DURANTE UN LUNA DESDE DIA 13 DI AUGUSTUS 2013, DURANTE ORANAN DI TRABAJO. TAMBE E PLAN POR WORDO MIRA RIBA WWW.DIP.AW. INTERESADONAN POR ENTREGA TE CU UN LUNA DESPUES DI E TERMINO AKI NAN PUNTO DI BISTA POR ESCRITO TOCANTE E CONCEPTO DI E PLAN DI PARCELACION CERCA MINISTRO DI INTEGRACION, INFRASTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE, PA MEDIO DI DIRECTOR DIP.

**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS**

INSCRIBI

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man.

Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net loque bo ta busca.

Check nos out na 5827324 of bishita nos website:
www.oaa.aw.

Inscribi pa aña escolar 2013– 2014



Bek pa Scol

Cu cada compra di un (1) **PRINGLES**, participa pa gana **10 iTunes Card** di **\$100** pa start aña escolar cu e ultimo den tecnologia di Apps y Buki.

10x

\$100
iTunes
Gift Card



Apple iTunes

Scirbi number, adres y telefon
riba recibo, deposita y **GANA**



Solamente Pringles cans di 125g of mas grandi ta participa

Barracudas Synchronized Swimming Club su prome test pa atletanan nobo tabata un exito



Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Paña pa tur ocasion Bistir elegante, blusanan pa tur ocasion; deffig, sportief y ehecutivo Carsonan largo, di color y Capri Nos ta recibiendo stock nobo cada rato pa e gusto di nos dama's sofistica.

No lubida riba nos LAYAWAY plan
Paradera 84 - Dialuna - Diasabra - 9am - 6:30pm

DIASABRA 10 di augustus, Barracudas Synchronized Swimming Club rabatin su prome test anual pa aspirante nan cu kier join e club exitoso aki. Esaki a tuma luga na Piscina Olimpico na Savaneta. Tabatin 8 atleta nan hoben cu hopi animo pa cuminsa cu e deporte tan bunita aki. Nan a wordo getest ariba diferente onderdelen cu ta relata cu Synchro manera flexibilidad, posicion di e curpa, landamento, forsa etc. Tur 8 di e atletanan a pasa e test cu bon resultado y lo cuminsa train na luna di September. Ainda pa e proximo diasabra 17 y 24 di augustus lo sigui test atletanan. Si bo ta mucha muhe y bo tin zwemdiploma A,B y C y tin menos cu 10 aña, por acudi na Piscina Olimpico na Savaneta e diasabra 10, 17 y 24 di augustus pa 9.45 am di mainta. Mester bin cu un badpak bisti y si ta posibel cu cap y goggles. Por tuma contacto cu "De Barracudas" tambe via barracudas1974@yahoo.com y no lubida di join nos riba Facebook.

Dreaming of a vacation ?

SUPER SPECIAL

"ALLURE"
SALIDA SEP. 1, 8, 2013

INSIDE DOUBLE
CABIN

AWG. 1,740.00
PA PERSONA

INCLUI CRUISE
TAXES - TIPS



Tel: 582-1992



Find us on
Facebook



“Here stops the buck.....”

Girobank a pone beslag riba fondonan di DAE

WILLEMSTAD - Gerencia di Girobank a dicidi ayera den consulta cu su comisarianan cu no por sigui sinta mira con e situacion di DAE ta empeora i nan a pone beslag riba fondonan di DAE.

DAE debe Girobank decenas di miyones pero pa cual e banco a crea reserva pa wanta e golpi i e lo no afecta su accionistanan. For di ayera tardi 5'or existencia di e compania di aviacion DAE su situacion a bira mas agudo i tabata colga randnan di abismo despues cu gerencia di Giro-

bank a informa e compania cu nan a pone beslag riba nan fondonan na tur instancia caminda e compania por tabatin deposito i fondo likido.

Den un mensahe electronico cu Nelson Ramiz personalmente a manda pa personal dje compania, e la informa nan cu ayera tardi den careda di 5'or Girobank a saca sticker for di stop-contact i a pone beslag total.

Na su manera di splica, e la informa e personal cu Girobank a move contra DAE sin aviso previo siendo cu ayera mainta

ainda e tabatin contacto telefonico cu Eric Garcia manera a bin tabata e caso ultimo tres lunanan ora cu e prome señalnan serio di un bancarota a cuminsa vislumbra.

Ramiz a splica su personal cu Girobank a bay corte contra DAE i a pone beslag na RBC.

Ramiz a sigui splica cu for di dia cu INAC a prohibi avionnan di DAE bula den espacio aereo Venezolano, e situacion financiero di DAE a daña masha tanto i nan a perde como 16 miyon

dollar na entrada pe motibo aki. (Anteriormente den un relato pa gobierno Ramiz a menciona e suma di 25 miyon dollar: red). Aparte di esey a conhela nan cash na CADIVI pero apesar dje golpi brutal ey contra gerencia i personal i esunnan cu DAE debe manera banconan, nan a keda compromete cu e causa di DAE. Sinembargo e beslag cu Girobank a pone inesperadamente riba nan segundo cuenta mayor ta algo cu te ayera tardi 4'or hama e por a imagina pasobra e ta crea cantidad di complica-

cion nobo.

No ta keda Ramiz nada otro sino di informa e persona i instancianan cu DAE debe cu nan mester tuma un decision awor cu si nan ta sigui apoya e compania pasobra e paso di Girobank ayera tardi a haci sobrevivencia dje compania aun mas dificil pa mantene DAE den aire.

Ramiz a anuncia cu awe e tin reunion cu Korpodeko cu ta accionista di DAE i cu su abogado donan pa evalua e situacion i lo tene e personal informa.

Simply The Best!
QUALITY & SERVICE
H/S MOTOR OIL
Kendall
MOTOR OIL

RED COOLANT GALLON
AWG. 6.95

Space for Rent
1st floor 200 m2
for rent office / sales

SHELLAC 2 STROKE OIL / MOTOR OIL
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

TAXI SIGN
ONLY AGW. 30.00
OIL TREATMENT
AGW. 2.00

ACDelco
BATTERIES
small pole
avg. 135.00

7.95
PURPLE
PLASTER
THE GREASE DESTROYER

YCEL
PREMIUM
MOTOR OIL
ONLY
avg. 5.00

Victima di atraco arma na Sint Maarten a muri

WILLEMSTAD - Un victima di atraco arma a muri na Sint Maarten, asina Polis a informa. E caso a tuma luga for di 13 di juli ultimo na momento cu atracadonan a asalta e homber Nassar Abbas Bashiti (52 aña di edad) na un edificio di apartamento na Water Front na Cole Bay. E victima a haya herida nan serio na su cabes di un machete. E asaltantenan a

huy for di e luga.

A hiba e victima hospital na Sint Maarten. E siguiente dia a hib'e Santo Domingo caminda el a keda dos siman. Despues a transporte bek pa Sint Maarten. Diabierna Polis a haya informacion cu e victima a muri. Ministerio Publico a pidi tur hende cu tin informacion riba e caso pa duna informacion na e lifia di tip 9300 of na depar-

tamento di recherche na 54-22222 ext. 215/222/224.

AWEMainta
Find us on Facebook
Like

MESTER DI PLACA?

EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!

JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERN

ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 | SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Accidente na Klein Hofje



WILLEMSTAD – Autoridadnan mester a bay atende cu accidente entre 2 vehiculo na e crusada na Yotin Korta riba weg naar westpunt. Aki nan tin cu remarca cu tin basta accidente ta sosode pa motibo cu e crusada ta mucho grandi pa un chauffeur wak. No mas cu

ayera 2 accidente na e crusada aki y varios herido. 2 Ambulance di FKA mester a bini na e sitio pa atende cu 3 hende cu tabata herida y a transporta nan pa poli pa tratamento medico avansa. Departamento trafico di polis y CRS a sigui cu e investigacion.



Caso tiramento den ora di marduga di awe



WILLEMSTAD – Autoridadnan ta investigando caso caminda un homber mester a yega cas cu perforacion di bala den curpa. Den prome informe ta indica cu desconocinan mester a tira e homber aki na un luga pa despues esaki a bin cas y aki nan a bin pidi yudansa. Polisnan cu a yega na Welatinaweg a bin ropa e homber na un cas cu 2 perforacion di bala un den man y un den lomba. Ambulance di FKA cu a yega e sitio a transporta e homber pa poli pa e por ricibi tratamento medico avansa. TOD y Team Recherche ta sigui cu e investigacion.



Bus ta dal 3 persona na Otrobanda

WILLEMSTAD – Autoridadnan den oranan di atardi ayera mester a bay Baden Powellweg pa atende cu un accidente caminda un van bus sin por a yuda a haye involvi den accidente caminda 3 mucha a keda di dal. Tur cos tabata muestra cu e van tabata coriendo pa bay rotonde na otrobanda y akinan muchanan a subi caya onverwacht y no por a haci masha cos di wanta break ora esaki a dal nan. 2 ambulance di FKA mester a bini na e sitio pa asina por a transporta e 3 persona nan cu a keda herida y hiba nan poli pa tratamento medico avansa.



DEPORTE

Usain Bolt a bula na Moscow



E jamaquino Usain Bolt, campeon olimpico y record holder di 100 meter, a recupera na Moscow, cu un tempo di 9.77, e corona cu el a perde pa descualificacion na Mundial di Daegu 2011.

Riba e banchi number 6 bou di yobida, Bolt a cuminsa tras di Justin Gatlin, pero ya na mitara yega esaki y despues bayariba, di cual e mericano a caba cu un tempo di 9.85 y Nesta Carter, otro jamaquino a caba di tres cu 9.95. Cuatro di e cinco prome den final tabata jamaquino. Ta trata di e prome di e tres medaya di oro cu Bolt lo por logra den e campeonato aki. Awo ta busca esun di 200 y relevo di 4x100 meter pa bira den e atleta cu mas premio den historia di Mundialnan, pasando asina e mericano Carl Lewis. E rivalnan principal cu ta afo, Yohan Blake pa lesion y Tyson Gay y Asafa Powell pa doping a reduci e final di 100 meter na un suerte di combate contra su mes, contra e recuerdo di su descualificacion na Daegu 2011 pa sali trempa.

Tabata keda un sombra di duda riba loke a pasa. 6 di juni ultimo, na Golden Gala di Roma, Bolt tabata gana pa Justin Gatlin, campeon olimpico na Atenas 2004 y mundial na Helsinki 2005, cu por presumi ta e unico cu a gana e corredor aki, desde cu un aña prome Yohan Blake a hasi esaki.

E medaya di oro aki, di seis den Mundial, a debilbe e sonrisa na Usain, cu a pasa cu gesto insolitamente serio pa roundnan precedente. Awe a bolbe ta esun di semper. Bolt ta acapara semper e titularnan, den victoria y den derrota. Su descualificacion na Daegu a conmociona e mundo di deporte. Moscow a yega cu un prome obhetivo; a recupera e corona di 100 meter. Si gana otro dos medaya di oro, na 200 y 4x100, Bolt lo pasa Carl Lewis den e cuadro di honor di Mundial paso lo tin 8 oro y en total 10, cu dos plata mas.

Angel Di Maria:

"Mi ta keda Real Madrid"

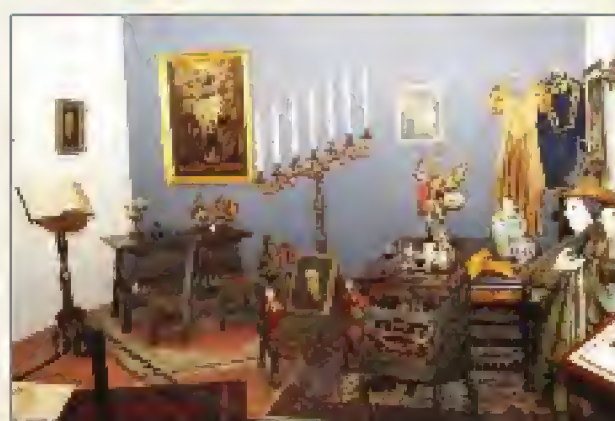
ANGEL Di Maria lo sigui bisti di blanco. Esey ta e mensahe cu tanto e director tecnico, Carlo Ancelotti, y e propio hungador a insisti na transmiti prome cu subi e avion cu a hiba nan rumbo pa Madrid net despues cu e wegá contra Inter Milan a finalisa. "Di Maria ta aki. Ningun hungador tin problema pa bay", e tecnico a comenta. E salida di e argentino a wordo papia desde cu a formalisa e negociacion pa compra Gareth Bale, futbolista di Tottenham Hotspurs. E posibel yegada di e hungador lo pone Di Maria den e wowo di horcan, algo cu e hungador a desmenti di biaha. "Mi ta bay keda paso mi tin contract t'e 2018 y mi ta bay keda aki". Ancelotti a prefera no comenta nada riba e posibel yegada di Bale, cu ta sigui sera na banda y tampoco a forma parti di e presentacion di e team ingles na su fanaticada. Contrario, e tecnico a bisa cu

ta contento cu e team cu e tin actualmente.

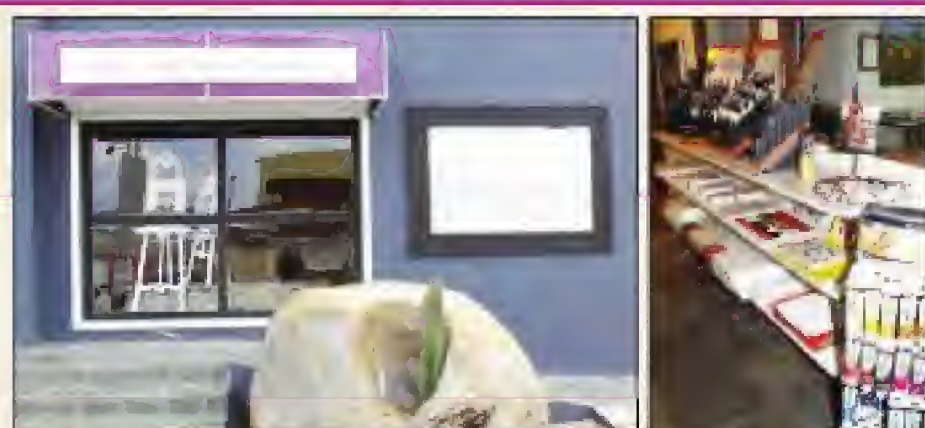
"Mi ta hopi contento cu e team aki y e hungadornan aki. Paso papia di Bale ora Morata a hunga hopi bon, ora Jese a hunga hopi bon. Mi ta hopi contento pa nan paso nan ta jong y tin un habilidad increibel". Otro di e movimiento cu por varia ta esun di Fabio Coentrao y Cherishev. Den ambos caso, Ancelotti no por a papia cu seguridad cu nan lo permanece den e team e temporada aki. "Coentrao ta pensando y nos ta wak kiko ta pasa, e ta un decision di e hungador. Ami ta contento si Coentrao keda aki, paso e ta hopi bon. Cherishev ta cu nos, mi ta pensa, pero nos lo wak otro siman".



L'AMERICA GALLERY



Na L'America tin un museo di Antiquidades di Sur America di tempo Colonial Spaño. Tambe tin un gran sortido di Artículo pa Artista, como Verf Canvas y spatula tur tipo di penceel y mucho mas.



Y last but not least nos amplio surtido di frame pa tur bo portret nan di Graduacion, Celebracion, Potretan di Bruid, Aniversarianan of cuadranten pa luci mas bonita.

Habí: Dialuna – Diablema, 8am – 5pm Díasabra, 10am – 4pm

Situa na: Italiastraat 24-A, suite# 3 Patras super center Kong Hing

NAPA STA. CRUZ



NAPA SABANA BLANCO LO TA MUDANDO DIASABRA AUG. 10, 2013

PA STA. CRUZ Y LO TA SERÁ PA PÚBLICO.

NAPA CURA CABAÍ Y NAPA SHABA SI TA HABRÍ DIASABRA PA DUNA BO E ACOSTUMBRADO SERVICIO.
DIALUNA AUG. 12, 2013 NAPA STA. CRUZ LO HABRÍ OFICIALMENTE NA STA. CRUZ 10B.

LeBron James ta papia riba e posibel postulacion pa sindicato

LEBRON James a bisa cu e Asociacion Nacional di Hungadornan di Basket no ta den un bon momento aworaki y cu ta pesey ta considerando postula su mes pa e puesto di presidente di e union cu tin un un lugar. "Simplemente mi ta kere cu e union ta bayendo atras y no ta pasando den un bon momento aworaki", James a bisa diasabra den un entrevista cu ESPN. "Mi ta kere cumi voz por ta hopi di peso den e situacion aki". E union di hungadornan tabata bou keho pa parti di su miembronan despues di un acuerdo colectivo di negociacion na 2011 cu a wak hungadornan debolbe un ingreso significativo na e doño nan,

sigui pa un escandalo cu ta involucra uzo di fondo pa parti di e ex director ehecutivo Billy Hunter. Hunter tabata kira na comeinso di aña y Derek Fisher

su contract a termina.

Si wordo elegi, James lo ta e estrella di perfil mas halto cu ta lidera e sindicato desde cu Patrick Ewing a cumpli cu e rol mas cu 15 aña pasa. Pero cu tanto responsabilidad pa dividi su tempo, James no a dicidi ainda si lo postula oficialmente. "Mi no ta sigur si mi tin tempo pa hasi'e, pero esey ta algo cumi tin cu pensa cumi team y di eynan mi lo cuminsa", James a bisa. "Pero mi ta kere cu tur hende por ta di acuerdo cu tabata tin hopi transicion den nos sindicato. Si no ta ami riba e stoel, mi ta spera cu ta un hende cu

ta sinti comodo eyan y cu por hasi e trabou". James, cu a papia ampliamente pa prome biaha desde cu e final a conclui, a bisa cu tabata impresiona pa varios cambio cu a tuma lugar den su rivalnan. El a keda impresiona riba e movida cu Brooklyn Nets a hasi pa haya Kevin Garnett, Paul Pierce y Jason Terry, y e coach nobo Jason Kidd.

"Nan a trece tres campeon na nan team y un entrenador di campeonato. Nan lo ta un tremendo team", James a expresa. "E quimica semper ta un tema ora trece hungadornan nobo den un team nobo, pero e hungadornan ey a hasi sacrificio antes, asina ta mi no ta kere cu lo ta un problema pa nan.

Mi ta kere cu e grandioso pa e liga". James tambe a comenta cu ta sinti cu Dwight Howard a hasi un bon movida pa su mes, mirando e situacion.

Esaki a bandona Lakers y firma cu Rockets. "Dwight lo ta hopi comodo, lo bolbe bek manera tabata den Orlando", James a opina. "Houston ta un team cu por ta realmente bon. Tin talento jong manera James Harden, Chandler Parsons y Jeremy Lin y awo cu Dwight, e lo ta un di e mihor homber grandi den e liga". Heat tambe a realiza un cambio recientemente. Lagando Mike Miller bay, cu tabata tin un relacion cerca cu James, un move cu lo scapa 17 miyon dollar na impuesto di luho.





TalenInstituut Vertaalburo Groes

Scol Di Idioma

e-mail: scolidiidima@telefon.com

CURSO pa AUGUSTUS

Spaans Conversatie: start aug. 7 van 7-9 PM

Papiamento Beginners; start 5 aug. 7-8:30

Ingles Principiante; 2x pa siman/start 6 augustus

Hulandes Naturaliscion: start 5 augustus

Frans Beginners; 1xweek/2 months; start aug 6

Frans op Herhaling; refresh you French; aug. 8

Registracion: 27 juli-3 di aug di 9-6or.

Yama 5843768 of 6900169 pa mas informacion

Pos Chikito 75^a. scolidiidima@yahoo.com

No laga Palabra Falta bo!

DRAGON

CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999

open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Samsung S4 mini duos
Afl. 1150.00



Blackberry Z10
Afl. 1075.00



Samsung S3 mini
Afl. 599.00

Also: Samsung S4, Samsung S3, Samsung Y, Duo, Advance, Ace, Ace plus etc.
Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: Iphone 5, Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9220, 9320 and more.
Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc.
iTunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellualars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace: lcd, keypad, speaker etc.



Daily Specials



BBQ
Feast Pizza



Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Every Day

**BUY ANY
LARGE PIZZA**

AND GET A TWO (2)
LITERS OF COKE

FREE

**BUY ANY
LARGE PIZZA**

AND GET A BREADSTICK
OR CINNASTIX® FOR

FREE

**BUY ANY
LARGE PIZZA**

AND GET ANY 14-PCS
OF CHICKEN FOR

Only Avg.

10.90

**BUY ANY
LARGE PIZZA**

AND GET ANY STUFFED
CHEESY BREAD FOR

Only Avg.

7.50

WITH THE PURCHASE OF
TWO OR MORE
**MEDIUM
1-TOPPING
PIZZAS**

AWG 17.50

EACH



Palm Beach
586 0333



Tanki Leendert
582 0333



Savaneta
584 0444



Real Madrid ta gana Inter Milan facilmente

REAL Madrid a gana un Inter Milan floho na ritmo di e brasileño Casemiro, cu gol di Kaká, Cristiano Ronaldo y Ricky Alvarez den propio gol (0-3), den e cierre di e gira di cual e team di Carlo Ancelotti a logra triunfo total so den pretemporada. E sensacion cu Real Madrid ta laga ta hopi positivo. Ancelotti ta reparti minuut den un team cu ta modificando su estilo di wega, dominador di wega. Sin e magia di Isco Alarcon y Mesut Ozil, tabata suplente, ta Casemiro y Luka Modric mester a muestra nan wega. Cualquier tempo pasa tabata mihor pa Inter Milan. E presente muestra di un team cu no ta esun desde cu tabata campeón di Europa cu Jose Mourinho. Tabata un coyhunga den man di Real Madrid cu su tecnico nobo realizando test y sacando conclusion. Por ta satisfecho cu su team, specialmente cu un tremendo wega dirigi pa Luka Modric, e personalidad di Casemiro y e tremendo wega di Cristiano Ronaldo. Sin Gonzalo Higuain, bendi na Napoli, Cristiano a tapa cualquier debate cu por genera riba e necesidad di un 9. Tin confiansa den Alvaro Morata.

E canterano a entrega tur cos ya laga tremendo movimiento. Contra Inter a lidia cu un defensa di cinco, sigui di cerca pa tres central. Un movimiento cu a habri e wega. Kaká tabata esun cu a score e score, lagando e defensa atras bahando e bala cu pecho y cu un tiro cu Handanovic a para, pero su rechase a bay pa cabes di Kaká bek y esaki ta score e prome gol. Tabata minuutnan di cual tur cos tabata pasa pa Modric. E croata a muestra su calidad. Asociando cu facilidad cu su compañero nan y asistiendo. Un pase di dje cu Cristiano a tira, cu a pidi man ora a wak con Pereira a evita e gol. Sami Khedira tin competencia e temporada aki den su posicion. Ancelotti a gusta Casemiro y cu wega manera esaki contra Inter ta gana punto. A ocupa hopi zona den e mediocampo, kitando y hungando cu rapides. A laga un bala tremendo pa Morata, cu a tira pa nubia nan. Esun cu nunca a faya y semper ta muestra su golnan ta Cristiano. Casemiro a wak su movimiento y den careda e portugues a tira cu potencia pa e di dos gol di wega. E di cuatro intento a caba como gol, y tambe maximo

goleador di pretemporada. Ancelotti a introduci cambio den di dos tempo, cu a pone Arbeloa na banda robes ya wak con Carvajal ta tremendo na banda drechi. Jese a hunga di Cristiano y e canterano tabata hopi activo den atake. E prome bala cu el a haya a dal den tubo.

Diego Lopez a hay'e ta hunga bou palo y e portero mester a actua pa muestra cu ta sigui den pleno forma. Bou e ritmo di Real Madrid y e portero a logra sali liher riba un tiro di Palacio, cu a bay laga Pepe, y tambe a scapa dos tiro di Ricky Alvarez. E futbolista di Inter kier a kita e

gol cu el a hinka den su propio gol. Di cabesaso despues di un tiro di skina y e mal salida di Handanovic, ora Casemiro tabata dispuesto pa score. Tabata e broche pa un triunfo comodo di Real Madrid cu a mantene invicto den un pretemporada cu a cosecha bon sensacion.





Robin Van Persie a logra duna Moyes su prome titulo cu United



DOS gol di e hulandes Robin Van Persie a proporciona e victoria contra Wigan pa Manchester United, cu a logra su di 20 Supercopa di Inglaterra y habri e paso di cosecha di exito di e era David Moyes. E wegá tabata di e campeón trempa, cu despues di e ayo di Alex Ferguson a cuminsa cu David Moyes un era nobo. Van Persie a proba di un cruce di e frances Patrice Evra pa pasa Scott Carson y pone su team ariba. Wigan, descendi e temporada pasa di Premier League apesar di su historico exito den FA Cup, a cuminsa un proyecto nobo, sin

Roberto Martinez riba banki, sustitui pa Owen Coyle y cu e intencion di bolbe bek na e elite di futbol ingles. Cu varios cambio den e team, Wigan tabata incapas di cuestiona e triunfo di Manchester United, cu a amplia su ventaha den di dos mitar, ora a sentencia e wegá. Tabata Van Persie atrobe, e hungador mihor di United, cu a finalisa un hugada di Danny Welbeck pa hiba e trofeo den e vitrina di Manchester United, cu no a conta cu Wayne Rooney. Un ausencia hustifica pa un lesion mientras ta resolve un futuro yena di speculation.





BARCELONA a dispidi di e gira asiatico cu un victoria sin briyo na Kuala Lumpur, contra Malasia XI (1-3), un team yena di hungadornan di e Liga di Malasia cu a incomodo e team di Barcelona den algun fase di wega, specialmente den e prome mitar. E calor, humedad, cambio di orario, compromiso promocional y e problema logistico a caba hasiendo un cos riba e team di Barcelona. Diasabra a wake e hungadornan cansa, y cu gana di supera e wega den e clima di Malasia, pa por tuma e vuelo mas liher posibel bek pa cas. Sin Messi, lesiona, ni Pedro cu un golpi, Barcelona tabata tin problema pa fabrica su futbol. Ademá, a sufri un contra tempo inespera pa e figura di Cesc, cu mester a bandona e wega den recta final di e wega pa troce su enkle.

Tabata precisamente Cesc, cu tabata hasiendo di Messi, e hungador mas activo den full e wega. Y tabata esun cu a score e prome gol; via un cruse di Jordi Alba y di cabes a score. E team di Malasia tabata menasa Valdes cu algun

yegada liher. Norhahrul tabata tin un serca cu e portero cu a manda e bala pa corner y Aidil Zabwan a bolbe pone na test cu un tiro crusa cu a sali afo pa poco prome cu a yega e empate; despues di un mal sak'e di Alba y e team di Amri a probecha. E gol di e team a pone e publico bira loko, escenario improvisa pa e wega, despues cu Barcelona a nenga pa hunga den e stadion nacional Buit Jalil pa e malestado di e terreno di wega. Sin embargo, e alegria a duro poco, paso Neymar a bolbe pone su team dilanti, net prome cu halftime. Si e prome mitar tabata poco anima, e di dos tempo tabata peor. E team di Malasia tabata core, duro den algun fase y den ordo patras. Adriano, Iniesta y Busquets a purba desde leeuw y cu e punto di mira desvia prome cu Pique a score di tres faltando cuarto di ora pa e final y sentencia definitivamente e wega.





NA perde un dia di trabou sin e permiso di New York Yankees por caba ta costa Alex Rodriguez mas di 150 mil dollar. Rodriguez, cu actualmente ta activo pero apelando su suspension di 211 wega cu e comisionado Bud Selig a pone riba dje dialuna pa violacion di regla, a ricibi den su man un carta scirbi pa e gerente di Yankees, Brian Cashman prome cu e wega contra Tigers. Di acuerdo na fuente cerca cu e contenido di e carta, e team a duna Rodriguez un multa pa su reciente accion durante su rehabilitacion. E accion ey ta inclui na busca un di dos opinion medico sin duna Yankees un aviso y tambe pa keda sin presenta na e stadion 12 di juli despues di reuni cu oficialnan di MLB pa discuti riba e evidencia contra su persona den e investigacion. Di acuerdo na dos fuente cu a wak e carta, parti di dje ta bisa: "e team ta impone un sancion disciplinario pa su mas recien violacion di Acuerdo di Convenio Colectivo". Aunke no a menciona u castigo specifico; e 153,846 dollar ta equivalente na un dia di trabou den contract di Rodriguez, cu ta wordo paga 28 milyon dollar pa 2013. Yankees ya a

multa Francisco Cervelli, cu a acepta un suspension di 50 wega pa su vinculo cu Biogenesis, e equivalente na un dia di pago pa faya na presenta na un tratamiento pa su lesion dia 28 di juli, e dia prome cu a anuncia oficialmente e suspension. Di acuerdo na un fuente di e team, probablemente Rodriguez lo ta multa pa loke Yankees ta considera un ofensa parecido. Di acuerdo na un fuente di e team, Cervelli a faya den reporta pa traha of tuma contacto cu e team, y mester a wordo yama pa un trainer di e team. Di acuerdo na e fuente, Cervelli a bisa cu e tabata tin demasiado stress pa acudi na e complex di desaroyo di Yankees na Tampa despues di haya sa cu tabata cla pa wordo suspendi. Di acuerdo na e salario di Cervelli, ta gana 515,350 dollar pa aña, y su multa ta yega na 2,831 dollar. Cualquier multa por wordo apela atraves di e proceso di reclamacion poni den e convenio colectivo. Ora a puntra A-Rod pa e carta entrega, Rodriguez a bisa prome, "esey no a pasa". Pero despues a reconoce cu porta lo manda su abogadonan. Pero cu no kier papia di esey. Pero un fuente cu conocimiento di e contenido di e carta a bisa cu Rodriguez tabata un di 7 persona cu a ricibi esaki, incluyendo e abogado di A-Rod, David Cornwell. Fuente cerca di Rodriguez ta kere cu e momento cu a entrega Rodriguez tabata otro triki di e team pa afecta Rodriguez prome cu su prome wega na cas, di cual tabata spera cu ricibi un reaccion negativo di parti di e fanatico. Rodriguez tabata tin un recepcion mixto diabierna anochi, di wordo grita den contra duro y aplaudi pa un multitud den e tribune di Yankee Stadium, y a bay cu e victoria di Yankees riba Tigers.

Carlo Ancelotti:

"Sami Khedira ta keda"

CARLO Ancelotti, tecnico di Real Madrid, a mostra su satisfaccion pa e imagen di su team den e triunfo contra Inter Milan (3-0), y bisa cu e aleman Sami Khedira lo no bandona pa Chelsea y cu e portugues Fabio Coentrao ta pensando riba su continuidad. "Nos a duna un imagen hopi bon. E ultimo wega di pretemporada tabata hopi bon. Nos tabata tin intensidad, concentracion y bon hugada. E team tabata un poco cansa pero e wega tabata hopi bon", el a bisa despues di e wega. E tecnico madridista a papia riba e situacion di varios di su futbolista nan. "Khedira ta keda y Coentrao ta pensando riba esey. E hungador ta esun cu tin cu dicidi y ta hopi bon. Cu Di Maria no tin ningun problema y lo keda cu nos". Ancelotti a hasi balans riba e pretemporada cu Real Madrid a hasi cu no conoce e derrota. "E balans di pretemporada ta positivo, nos a traha bon y cu un bon ambiente den e team". "Den e momento aki tur cos ta bon y awo mester pensa den e siguiente diadomingo. Nos ta cla pa cuminsa. Nos a hunga bon y cu un futbol ofensivo. Cu excepcion na e wega contra Lyon, cu tabata otro, nos a duna un imagen hopi bon den full e wega", el a opina. El a hasi un repaso riba e evolucion di e hungadornan lesiona. "Xabi Alonso y Varane ta birando mihor. E prome ta cla pa hunga otro siman. Nos tin cu spera un poco pa Illarramendi, cu a bira mihor y tambe pa Varane, pero ta problema chikito y sigur cu durante tempo lo bira mihor". Y el a caba elogiando e nivel cu a mostra contra Inter Milan e hungadornan mas jong. "Nan tur tabata fantastico, cu un actitud hopi bon. Carvajal tabata hopi bon, mescos cu Casemiro. Pakiko mester papia di Bale si Morata y Jese a hunga hopi bon. Mi ta hopi contento pa nan, nan ta hopi jong pero cu un habilidad increibel".



Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyn: Emesa ta na APFA yega!

"**NOS** a tuma nota cu e lider di "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P), esta E.W.C, ainda no por publica e ley di iniciativa, cu un stempel oficial di Staten di Aruba, p'asina comproba cu di berdad el a entrega e proposicion di ley, pa kita e belasting for di e pensioen di nos pensionadonan.

Cu esaki nos ta comproba cu un biaha mas, cu Evelyn Wever Croes a gaña nos pueblo un biaha mas, mescos cu el a haci un cantidad di biaha, nos ta wak cu t'e liderasgo a cambia, pero e mentalidad di insulta e inteligencia di nos pueblo y engaña nos pueblo no a cambia", na palabra Marlon Sneek (AVP).

"Ta cla den mi mente, con na 2001 a hiba un campaña primintiendo, e mes un cos aki "Mal Ehempel pa Pueblo" (M.E.P). E tempo aya den e 3 puntonan di emergencia, bou punto 2 a bisa cu den 90 dia lo kita belasting riba e pensioen di nos



grandinan, cos cu nan no a haci ni den 90 dia y mucho menos den 8 aña cu nan a goberna cu un mayoria absoluto increibel pero berdad.

Manera nos a bisa tanto na radio y television y den medianan scirbi, E.W.C mester pidi nos pueblo y nos pensionadonan en particular pordon pa a gaña nan

un biaha mas, bisando cu e lo a entrega e ley di iniciativa, pa kita belasting for di pensioen.

Mi ta kere cu ta na su lugar pa

E.W.C pidi disculpa, e no ta perde nada al contrario e lo demostra grandesa y humildad pa cu nos comunidad", segun Marlon Sneek.

Cool FM 98.9 Summer Splash

E aña aki Cool FM 98.9 ta organisando su evento anual na Moomba Beach dia 25 augustus awor. E biaha aki e ta carga e number "Cool FM 98.9 Summer Splash". Esaki lo bay ta un dia yena cu musica y ambiente for di 12or di merdia te oranan di anochi.

E setup di e evento grandi aki lo ta den man di Elite Productions cu lo bay pone un stage impresionante.

Lo bai tin presentacion di tur e DJ's di Cool FM 98.9 manera DJ Josh Ras, DJ 101, Big Rig, MC Robert Yeah y artista nan local tambe manera Basic One, Upgrade Music, Music Monks, Honeypot, Khouri y mucho mas. Cu tur e bon musica aki tambe lo bay tin e 'Cool FM 98.9 Beach Tennis Tournament', un

foam machine y diferente wega di awa.

Durante dia lo bay ta rifando premionan di sponsernan. Durante e evento Cool FM 98.9 lo ta transmitiendo for di Moomba Beach tur loke ta pasando for di 10or di mainta te cu anochi.

Entrada lo ta gratis y tur hende ta bon bini pa pasa un rato agradabel cu e actividadnan dia 25 Aug.

Dor cu semper tin parking limita a yega na un acuerdo cu Tony Roma's p'asina cobra 2 florin na parking di nan cu ta grandi y p'asina duna e placa aki na Fundacion Pa Nos Comunidad. Si bo tin mester di mas informacion bo por bishita facebook.com/coolfm98.9 of contact Cool FM via 583-3111.

Rotonde di Sta Cruz a keda cla



DIADOMINGO marduga trahadonan di DOW tabata ocupa cu e ultimo "touch ups" pa asina por habri e rotonde Sta Cruz definitivamente pa trafico prome cu e mainta habri. A logra completa e rotonde

den dos siman di tempo, un siman mas prome cu a premira. A haya algun contra tempo chikito cu klinkernan cu a kibra ora trucknan pisa tabata pasa riba nan. Trahadonan a haya nan mes ta remplasa e

klinkernan. E rotonde di Sta Cruz ta un rotonde di perfil minimo cu lo reemplasa e uzo di luznan di trafico. E rotonde lo mehora e fluho di trafico, pa awor tin cu traha riba e parti di iluminacion.

Multitud grandi a compaña partido MEP pa entrega lista

Aruba merece mihor

E asistencian di hende cu a compaña e partido geel entrega su lista a surpasa tur expectativa. Hendenan a sali di tur skina pa muestra nan sosten, para cantu caminda, para na Nikki Beach, y den e masa di hende. Tur hende a cuminsa perde miedo di e represayanan di e Gobierno vengativo aki, asina MEP ta bisa den un comunicado di ayera tardi. Delicious a sa di anima henter e multitud, y tabata un fiesta grandisimo. Candidatonan uni man den man, hunto cu nan famia, y cu confetti. E parada a wordo habri pa un parada di Harley Davidson, cu nunca ta falta paradanan di MEP. Sigi pa un banner grandi Aruba Merece Mihor, reflehando e anhelo di cada ciudadano pa cosnan mehora na Aruba. Tras di e banner tabatin un multitud grandisimo, sigi p'e banda Delicious cu a deleita tur hende cu e jingle nobo di MEP. Tras di e banda tabatin e candidatonan y e masa di hende, sigi pa varios bus, jeep y trailer. E impresion mas grandi tabata e «I love MEP» cu tabata dilanti di e multitud.



Comparando e multitud di MEP y demas partidonan, por bisa cu tabata claramente notable cu MEP a bin pa celebra democracia, celebra e final di dictadura di AVP, celebra cu e mandato ta bek den man di pueblo. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes compaña na su man drechi pa candidato nr 2, Chris Romero,

y na su man robes pa candidato nr 3, Xiomara Ruiz-Maduro, a luci e dia aki, cu un sonrisa mustrando su alegria. Eba duna di conoce cu trahamento di e lista no tabata facil, pasobra ta algo hopi serio e ta. Pero danki n'e sosten y cooperacion di tur candidato el a logra trece un lista rehubenese y balancea

manera e militancia di partido a pidi. El a laga sa di ta hopi orguyoso di e candidatonan cu a sa di por talbes preferencianan personal un banda p'e bienestar di partido y pa bienestar di Aruba. El a laga sa di tin hopi respet pa cada un di nan. Speculacionnan cu e trahamento di lista a bay masha malo

mes, Evelyn Wever-Croes a bari for di mesa. Eseyan tabata speculation di oponentenan y nan prensa comprometi cu cada rato tabata lansa boletin extra, d'is pa bruha tera. Pero nan no a logra. Pabien MEP. Cu esaki MEP a demostra cu MEP t'ey! Y cu e MEP renoba aki tin cosnan bon den mente pa Aruba.

Cas di Partido Dakota yen di ambiente cu Team Dowers despues di entrega di lista

DIABIerna den oranan di atardi Team Dowers a "fire up" nan cushina y presenta un dushi chicken wing basket na un bon prijs durante e popular "Happy Hour" di candidato Arthur Dowers. Tanto paden como e parti pafo di Cas di Partido tabata rand rand cu amigo y simpatisantenan di Arthur Dowers y partido AVP. Cas di Partido Dakota a bira un "meeting point" pa hopi amigo bieu y bisifa topa diabierna atardi, esey por a nota diabierna sigur atrobe. Den un ambiente super anima cu Youth Xtreme y Team Dowers, nos actual Minister di Hus-

ticia y Enseñansa y candidato #6 riba e lista di victoria di AVP, Arthur Dowers y su famia a pasa cuminda tur bishitante y a expresa nan gratitud pa e apoyo hopi aprecia. Arthur Dowers ta hopi contento di por conta cu Team Dowers y tur simpatisante, kende ta para duro duro cu e slogan y jingle cu hopi impacto, esta Duro cu Dowers.

Keda pendiente pa mas actividad, bishita y Happy Hour di Arthur Dowers y Team Dowers: "Like" e pagina di Facebook "Arthur Dowers" di nos candidato #6 riba lista di AVP.



Evelyn Wever-Croes a marca historia

Prome biaha lider femenino ta entrega lista di MEP

Diabierna ultimo lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a entrega su prome lista. "Ta prome biaha cu mi tabatin e tarea difícil di traha e lista. Den esaki mi a sigi e guía di nos miembronan, cu a pidi un rehubenecemento di nos lista.

Nos a logra un combinación di caranan nobo cu amplio experiencia den nan ramonan di trabou y trabou pa comunidad, combina cu personanan cu mas aña di experiencia den politica

pa por goberna e pais aki.

Nos a trece un balance real den e forsa di e ser femenino combina cu e forsa di e ser masculino, dunando realsa real na hende muhernan balente riba lista.

Nos lista ta marca e diferencia. Aruba tin retonan hopi grandi su dilanti, retonan hopi serio", asina Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Un crisis financiero gigantesco

to debi n'e Mega Debe cu Mike Eman ta lagando nos cun'e, y cu ta ocasion problemanan den cada hogar di Aruba. E lista cu nos a presenta ta refleha precisamente esnan cu tin mester pa atende cu e problemanan serio di nos pais, y mesora pa atende tambe e problemanan den cada hogar.

Nos compromiso ta pa crea bienestar social pa un y tur, no solamente p'e gobernantenan y nan grupo di coordinador cerca di nan.

Crea empleo pa cada tata di famia por pone pan riba mesa pa su yiu. Baha costo di bida pa asina na fin di luna famianan no mester firifa aki, frifia aya pa paga nan gastonan.

Haci Aruba mas sigur p'e mama cu manda su yiu scol no keda den ansha cu si su yiu ta wordo atraca of ataca.

Busca mas dokter y specialista



p'asina tur hende por tin un bon cuidu di salud. Duna mas atencion na cuidu di nos grandinan, pasobra nan merece un cuidu digno.

Pa por logra tur esaki bo no por presente e mesun lista, cu e mesun caranan! Nos oponen-tenan a presenta e mesun lista, cu e mesun caranan cu a causa tur e problemanan aki. Nan a demostra caba cu nan no por atende cu e problemanan aki. Nan a demostra cu loke nan kier ta sconde e debe real pa nos pais. Peseyan kier wordo re eligi, pa nan sigi sconde e realidad pa nos pueblo.

Pero entrante 9 di augustus, e mandato ta bek den man di cada cuidadano. Ya bo no

mester sinti bo menasa mas, ni intimidada. Nan no por haci bo nada mas. Nan tempo ta cabando.

E poder ta bek den bo man, pa dia 27 di september, abo dicidi kico ta mihor pa Aruba, di acuerdo cu e mensahe di Evelyn Wever-Croes.

"Y den e hoki ey, dia bo bay vota, ningun hende por menasabo mas. Bo ta liber pa tuma bo decision.

Partido MEP t'e unico partido cu a brinda un lista cu por brinda cabes na problemanan serio di nos pais, y soluciona nan. Pesey MEP t'e unico alternativa p'e eleccion aki", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a laga sa.



Hopi simpatisante y votado a topa na Cas di Partido Dakota

Team Dowers a cana hunto cu AVP pa entrega lista victorioso



Masha hopi t'e votador, simpatisante y siguidornan cu a tuma un dia di vakantie diabierna pa compaña nan candidatonan p'e entrega di e lista di victoria

di AVP na Nikky Beach. Team Dowers tabata presente manera un clabo den e masa enorme cu a cana di veld di Cricket pa Linear Park.

For di oranan di mainta ya tabatin hopi movicion na Cas di Partido Dakota, unda cu Arthur Dowers a invita tur amigo y simpatisante uni manera un



team grandi pa cana hunto bay veld di Cricket.

cion asina special aki hunto cu amigo y simpatisantenan.

E grupo di hende cu a compaña Arthur Dowers pa veld di Cricket tabata impresionante. "Dowers Girls" bisti cu nan peluca berde, un trademark awor bon conoci y move riba trike y for di riba un trailer cu musica Gilbert Raven Jr. tabata cantando e jingle mas pega: Duro cu Dowers!

Cu e trikenan tambe a habri e parada pa entrega di lista di Partido AVP, cu su 29 candidato y nan famia celebrando e oca-

"Masha danki na tur hende cu a compaña nos partido pa entregamento di lista. Nos ta hopi contento di por conta cu boso sosten y voto. Mi kier gradici specialmente Team Dowers pa compaña tur nos candidatonan cu tanto entusiasmo y rondona nos cu hopi energia positivo pa sigui padilanti; sigui cu e bon trabao pa e bienestar general di nos dushi Aruba," asina Arthur Dowers a comenta.

Ban sigui Aruba! Ainda falta!

SETAR ta introduci paketenan "unlimited" pa e pueblo di Aruba

Awe SETAR ta introduci "Unlimited Packages" pa e pueblo di Aruba. Esakinan ta paketenan "unlimited" tanto pa telefon celular postpaid como prepaid. Tin 8 pakete den e servicio di prepaid y 7 pakete den postpaid. Esaki ta duna e clientenan un escogencia hopi amplio y ta e prome bundlanan cu SETAR ta ofrece cu ta inclui yamada, SMS y data.

7 diferente Pakete "unlimited" pa clientenan di SETAR Postpaid

Den e "Unlimited Package" den servicio di Postpaid e cliente ta ricibi pa un suma fiho pa luna: Minuut y SMS "unlimited" pa celularnan di SETAR pa otro celularnan di SETAR, un cantidad di minuut pa yamadanan internacional pa 12 destinacion, yamadanan pa numbernan fiho y yamadanan pa celular di otro operadornan local. E minuutnan pa yamadanan

internacional ta valido pa e siguiente paisnan: Colombia, Hulanda, Bonaire, Corsou, St. Maarten, St. Eustatius, Saba, Merca, Venezuela, Republica Dominicana, Peru y China. Tur e bundlanan ta bini cu un cantidad di data inclui.

Tin por ehempel un pakete di postpaid di 104 florin pa luna cu ta inclui 3000 minuut y 1000 SMS pa tur celular di SETAR, 100 minuut pa yama destinacionnan internacional of yama local pa lifia fiho y celular di otro operadornan. Hunto cu tur esaki e abonado ta ricibi 3GB di data den e pakete aki.

8 diferente Pakete "unlimited" pa clientenan di SETAR Prepaid SETAR ta ofrece un total di 8 pakete "unlimited" pa clientenan di servicio di celularnan prepaid. Tin 4 pakete cu ta ofrece "high speed" te cu 7.2 Mbps y 4 pakete cu ta ofrece "super speed" te cu 14.4 Mbps.

E paketenan "unlimited" di prepaid ta mara na tempo p.e. 1 dia, 7 dia, 14 dia y 30 dia. E pakete di un dia ta costa 8 florin y ta inclui 300 minuut, 25 SMS y 250 MB na data. Esun di 7 dia ta 30 florin y ta inclui 1200 minuut, 50 SMS y 150 MB na data. E pakete di 14 dia ta 45 florin y ta inclui 2000 minuut, 100 SMS y 1 GB di data. Pa compra e paketenan "unlimited" di prepaid usuarionan ta:

- Primi *123#
- Primi opcion 4 pa haya "Buy prepaid unlimited"
- Scoge e "speed" desea, sea "high speed (7.2 Mbps)" of "super speed (14.4 Mbps)"
- Scoge e pakete hunto cu e cantidad di dia
- Primi 1 pa confirma e pakete y e ta activ'e den e celular.

E beneficianan pa adkiri un di e paketenan atractivo aki di SETAR tanto postpaid como prepaid ta mas cu obvio. Clientenan ta ricibi hopi minuut gratis pa yama otro celular di SETAR, cual ta cubri un gran cantidad di celular na Aruba. Cu introduccion di e paketenan "unlimited" aki SETAR ta ofrece su clientenan mas opcion. Cada



cliente tin su estilo di bida y SETAR ta brinda un opcion pa un y tur. Pa mas informacion di kico cada pakete specifica ta encera bishita website di setar: www.setar.aw

cliente tin su estilo di bida y SETAR ta brinda un opcion pa un y tur. Pa mas informacion di kico cada pakete specifica ta encera bishita website di setar: www.setar.aw

Team Mike de Meza cu dos actividad grandi na San Nicolas



Den un esfuerso pa recauda fondo pa campaña, Team Mike de Meza a organisa un rifa den cual e premio ta no menos di 20 mil florin na productonan "Green". Esaki ta cuadra cu e maneho di e actual Minister di Finansa, Comunicacion, Utili-

dad y Energia, cu a haci hopi esfuerso ultimo 4 aña pa conscientisa nos ciudadanonan pa uzo di energia berde.

Na un prome instante a planea e rifa pa diasabra 10 di augustus, pero debi n'e demanda grandi a opta pa pospone e fe-

etc. tipo inverter, cu ta masha importante pa cualkier hogar. E tecnologia inverter ta uza menos coriente y como tal lo baha bo recibo fin di luna considerablemente.

Alabes Team Mike de Meza ta invita un y tur pa un evento

cha die rifa pa fin di luna. Asina por duna mas chens pa mas hende por participa n'e rifa aki, cu sigur ta hopi original y unico. E premio ta aircro, wasma shin, frigidaire



diadomingo 25 di augustus benidero, riba parkinglot dilanti Bells Gym (banda di ex Rainbow Bakery), unda cu lo tin un car wash, hunto cu bendemento di cuminda y pegamento di sticker di number di Minister Mike de Meza. E evento ta cuminsa 8'or di mainta te cu 5'or di atardi.

Diasabra 31 di augustus, lo tin un evento grandisimo, unda cu lo saca e gran ganador di e rifa di 20 mil florin di artefactonan

'green'.

Mas cu claro lo tin diferente banda presente pa anima e publico y banda di esey lo bay tin un 'cube competition'. E premionan ta super atractivo, ya cu e 3 personanan cu gana e 'solve the cube competition', lo gana entre otro; I-phone, I-pad y hopi mas. Esaki lo cuminsa pa 6or di atardi na ex Gregory's Place, banda di Colegio San Augustin y lo sigui te den e oranan laat di anochi.

Benny Nisbet (PPA) ta haya cu

PPA a cumpli cu su deber pa entrega su lista ...awor nan ta apela na pueblo sostene/firma nan lista



Partido PPA a cumpli cu su deber y honor como organisacion politico diabierna ultimo dor di entrega nan lista na Consejo Electoral. Pa 1'or y algo PPA a drenta cu su candidatonan pa cumpli cu e deber sagrado aki na cual PPA a cumpli y a participa desde cu PPA a worde funda na 1949 dor di sres. Juan E. Irausquin q.e.p.d. y sr. Porfirio 'Fichi' Croes q.e.p.d.!

PPA a entrega un lista consistiendo di 21 candidato den su humilde concepto bon balansa. 'Nos lista ta consisti di presencia di 6 dama, 3 academico y un 7 persona cu ta bachelor/hbo of tin e nivel di esaki. Tambe algun persona cu a haci carera den e sector di turismo, e sector industrial y cu ta entrepreneur riba tereno comercial etc. PPA ta considera cu nos tin no solamente un lista balansa, pero tambe uno competitivo cu lo por contribui pa representa pueblo

den Parlamento y participa den gobernacion na un nivel digno", segun Benny Nisbet.

Meta ta pa mehora nos democracia: Mehora funcionamiento di nos democracia den futuro pa medio di mehora e reglanan di funcionamiento di nos Parlamento.

Negocia un 'code of ethics' cu lo por conta entre partidonan politico y politico pa aumenta e nivel politico aki na Aruba.

Pone un "plafond" pa cu nombramento di personal cu ta staf y personal di un Ministro. No por continua cu e locual ta tuma lugar awe cu Ministronan di AVP nan staf y personal (coordinadonan) ta core den un 400 persona of mas. PPA ta pensa cu e plafond aki pa cada Ministerio mester ta limita na entre 12 te 15 persona y no mas. Esaki lo baha gasto formalmente.

Prioridad den maneho lo ta: Basa riba e principio cu e ser

humano ta central, PPA su maneho lo ta Ensenansa Prioridad no. 1; Salubridad Publico; Problematica social e.o. pobreza, problematica di AOV etc.

Tereno economico lo ensera mehora nos producto turistico y diversifica e mercadonan turistico den exterior. Pero tambe inverti den areanan cu lo por desaroya nan mes den pilarnan economico den futuro.

PPA ta concentra riba e vision di PPA cu lo worde ehecuta dentro di poco, esta muda containerhaven pa Barcadera, cu un Barcadera Containerhaven, Barcadera Free Zone, Aruba World Trade Center, upgrading facilidadnan di carga na Aeropuerto p'asina por ofrece mundo un HUB, Gateway y International Trade un vision di PPA pa añas largo.

Otro tereno unda PPA lo haci un tarea cu lo impacta ta na San Nicolas, unda nan lo analisa y haci esfuerzo prome pa cu reapertura di e refineria, na momento cu esaki muestra cu no por tuma e decision pa desmantela nos refineria.

E haf di San Nicolas y e tereno industrial lo mester worde 'retorna' den man di pueblo di Aruba. N'e momento ey e vision di PPA ta ensera busca pa haya

algun compania cu kier lanta y participa den un Shipbuilding Industry y Shipperservices na y for di San Nicolas. Tambe PPA tin un compania di staal na mente. Unico partido politico cu tin un vision riba e tereno aki.

Atencion pa varios tereno cu no a ricibi e contenido necesario den pasado e.o. stimula desarrollo y expansion di un sector di 'art y souvenir local' pa nos bende na nos turistanan.

Atencion pa nos historia y cultura p'asina crea e museuman pa presenta Aruba su historia na nos muchanan como na nos bishitantenan di exterior.

PPA como organisacion politico lo cumpli cabalmente den crea un mihor futuro pa nos pueblo. Pesey PPA cu mester cumpli cu e proximo condicion pa por participa na eleccion ta haci un apelacion publico riba pueblo pa duna PPA e sosten y bay firma lista di e partido Oranje... p'asina e partido funda pa sres. Juan E. Irausquin q.e.p.d. y Porfirio Fichi Croes q.e.p.d. lo por participa n'e proximo eleccion democratico di nos pais.

PPA lo aprecia esaki. Esnan cu mester di transportacion por yama e numbernan 592-2811, 584-8028 y 566-5700 libremente.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:

Central N.V.

Pariba di Brug:

Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. Boderie

Servicianan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aruba Bank ta anuncia e di 5 ganado di su YES! Car Loan Campaign

YES! Car Loan Campaign di Aruba Bank a resulta un exito rotundo y pa di cinco luna consecutivo Aruba Bank ta regala un bon di gasolin na balor di AWG 500,- na e cliente ganado di e rifa mensual pa luna di juli, 2013. Emelda Ludwina Kock-Lopez a keda hopi contento cu su bon di gasolin. Ademá di ricibi un interes hopi atractivo riba su prestamo

di auto, awor Sra. Kock Lopez no tin gasto di gasolin tampoco pa algun tempo. YES! Car Loan Campaign ta e campaña popular di Prestamo di Auto di Aruba Bank. Clientenan di Aruba Bank ta hopi contento cu e diferente ofertanan di e campaña, cual ta encera un interes atractivo, cuminsa paga despues di 3 luna, un credit card di USD 1000 of Aruba-



Card di Awg 2500,- y termino di pago te cu 6 aña. Ademá di tur esaki, cada luna Aruba Bank ta rifa Awg 500,- na bon di gasolin entre tur cliente cu cumpra un auto of motorcycle durante e campaña, cual lo

sigui te fin di September 2013. Aruba Bank ta felicita Emelda Ludwina Kock-Lopez cu su premio y ta recorda tur cliente cu nan por aplica online riba www.arubabank.com tambe pa nan YES! Car Loan.



Find us on
Facebook Like
www.facebook.com/AWEMainta

Resultado di Loteria

CATONCHI <small>DIASABRA</small> 2:30 9:00 1518 0988 1930 5962 4320 5102	BIG 4 <small>DIASABRA</small> 2:30 7516 9:00 0127 <small>DIADOMINGO</small> 4029	LOTTO DI DIA <small>DIASABRA</small> 05-15-17-24-25 <small>DIADOMINGO</small> 02-05-06-21-27
<small>DIADOMINGO</small> 4303 5955 2405	DIARIO <small>DIASABRA</small> <small>DIADOMINGO</small> - - - - - -	LOTTO 5 Letter: L Joker: 25 05-07-16-22-27
ZODIAS <small>DIASABRA</small> 2:30 8510 Libra 9:00 9086 Geminis	SUPER FOUR <small>DIASABRA</small> <small>DIADOMINGO</small> - -	LOTTO Cambiando bida...
<small>DIADOMINGO</small> 2166 Sagitario	Corsou <small>DIASABRA</small> <small>DIADOMINGO</small> 9246 XXX 8473 5788	LOTTO Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.73	190.45	191.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.83	178.44	180.24
Euro per XEU. 100	233.03	235.15	237.52



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco **24 Hours Services!**
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
 RENTAL/SALE of Medical & Home-Healthcare
 * Wheelchairs * Oxygen Concentrators/Cylinders
 * Beds * Difficulty Walking
 * Walkers * Rent a portable electro scooter
 * Bathchair (Fits in all cars, trucks, 41lbs).
 * Commodes * Crutches / Canes
 Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Arte, música i literatura ta yama bo atenshon. Bo bida social ta enfatisá. E momento ta ideal pa bishitá amistatnan bieu i organisá reunionnan social.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Enfrentá ku balor e lokual ku bo ta teme. Kòrda semper ku sombra ta muchu mas grandi ku e opheto. Konosé e ris ku tin bo tantu preokupá.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Midi bo palabranan i no bisa tur loke bo ta siari, ya ku bo por toka sierto puntanan emosional den otro hende ku por kaba na diskushonnan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No benta bo mes ku wowo será den awa turbulento. Evitá tur relashon sentimental kompliká, unda mas di un persona ta envolví.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Probachá e dia pa pensa un poko mas riba bo mes, bo pas, salú i felisidat. Bo vision i bo sentido prákriko ta omentá manera aunka ántes.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Planá i prepará bo mes ku tempu pa e lokual ku bo ta deseá na logra den bo bida. Riska na pidi loke bo ta meresé di bo esfuersonan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Vigilá bo salú físico. Pone den práktika leinan di poder mental i manda den bo kurpa afirmashonnan positivo di salú, forsa i energia.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo bida sentimental ta tuma un direkshon nobo, un rumbo nobo. Un persona ku bo ta stima ku tur bo alma, ta bolbe i ofresébu loke e la niaga bu ayera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Traha espasio den bo bida pa eksperimentashon nobo. Konseñá bo energia den e ideanan nobo ku ta sali for di bo mente.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ser prákriko i sobre to-do, realista den tur loke bo ta hasi durante dia. No lagabu wòrdu impreshoná pa preteashonnan di otro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Sali di duda, frustrashon i konfushonnan personal. Spere awor lo mihó relashoná ku bo trabou o estudio.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone pa bo ta na pas ku bo pareha. Kòmbersá, papia, komuniká efektivamente, ku palabranan simpel. No sembra duda unda ántes tabata reina amor.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Adelaida Heide Gomez

*16-10-1946 + 09-08-2013
Miho conoci como "Stella"

Na number di su:

Esposo:

Hernandez (Hern) Heide

Yiunan:

Yosmar (Yosje) y Edgar Croes
Sheila Heide y Koen van der
Sanden

Mescos cu yiu:

Randolph Bareño

Nieto stima:

Ziyon Croes

Rumannan:

Casimiro (Naco) Gomez y famia
Edwin (Eddy) Gomez y famia
Auxiliador (Cotty) Gomez y famia
Arturo (Tuyo) Gomez y famia
Beatrix Bareño y famia
Irma Everon y famia
Otilio (Tion) Gomez
Alphonso (Ponchi) Gomez y famia
Vera Laclé y famia
Reynaldo (Renny) Gomez y famia
Lucia Kock y famia

Mescos cu ruman:

Altagracia (Gracia) Havertong y
famia

Swa y cuñanan:

Ronny Heide y famia
Paul Heide y famia
Yolanda Kelkboom y famia
Sandra Heide

Famia:

Felix y Reina Croes
Amiga y amigo di cas:
Carla Boekhoudt
Dufy y Coby Franken

Su ihanan, sobrino y sobrinanan, omo y tantanan, primo y
primanan, comer y compernan
Demas famia, amiga(o)nan, bisiña y conocirnan

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diamars
13 augustus 2013 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral
Home.

Adres pa condolencia:

Aurora Funeral Home dialuna 12 augustus 2013 di 7'or pa 9'or
di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro
famia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a muestra
atencion durante fayecimento y entierro di nos querida mama
stima:



Sra. Casilda Fingal-Tromp

Un danki di nos profundo curason na tur esnan cu a jama,
manda krans, Flor, Telegram, y e-mail. Gradicimento special na
tur famia, amigo (a), bisinjanan, conocirnan, Nelson Sprock y
famia pa e cala di Orgel, Randall Croes, Staff y Personal di Dr.
Horacio Oduber Hospital, Hyatt Regency Hotel y tambe Aurora
Funeral Home pa su bon servicio!

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo (a) y conocirnan pa (3)
Santo Sacrificio di Misa: 12 Aug pa 6:30pm na Misa Santa Anna
na Noord, Diamars 13 Aug pa 5:30pm na Kapel di Alto Vista y
Diaranson 14 Aug pa 6:30pm na Misa Santa Anna na Noord
Na number di su yuinan: Tino Kelly, Elvis Kelly, Nereida Kelly,
Criselda Pinto-Kelly, y Gregory Kelly.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un
manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten
durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:



Meinhardt Lampe

Gradicimiento ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans,
telegram, mesahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e
momentonan difcil.

Danki for di profundo di nos curason.

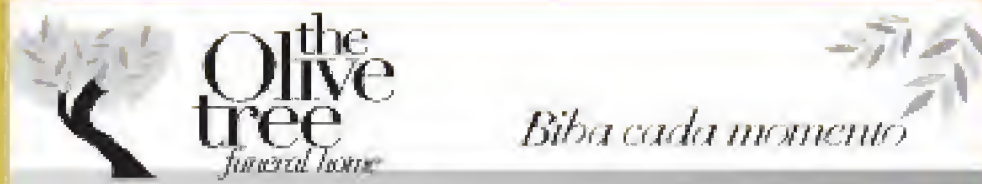
Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo
tuma lugar diasabra 10 di augustus pa 7'or di anochi, diado-
mingo 11 di augustus pa 6.30 di atardi y dialuna 12 di augustus
pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na

noticia@awemainta.com





" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur
locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras
keda bunita y laga esakinan termina den tur bunita. "
Cado Weaver

Cu inmenso tristeza na nos curazon y agradecido na Dios pa loke
el a nifica pa nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela,
bisawela y ruman



Sra. Romana Maduro-Yarazaray

*17 Juli 1949
†10 Augustus 2013

Na nomber di su: Casa: Bernadito "Dito" Maduro

Yunan: Mirna Maduro y famia
Magaly y Atalo Winklaar y famia
Bernardo y Magtulis Maduro y famia
† Minerva y Ralph Dinzey y famia
Raymond Maduro y Jeanette y
famia

Nietonan: Edison, Jeanuar, Archel, Anthony,
Alvaro, Junior, Kendrey, Jomar,
Jurven, Ralphito, Richéndell

Nietanan: Laika, Steffanny, Gelsenie, Kimber
lyn, Kylinn

Bisanietonan: Jaylon, Jayvon, Sugion, Aldrion,

Jayshon Bisanietonan: Junaisly, Marchella, Marjealy,

Gillianne, Nasheila Suegra: Sra. Vda. Alexandrina Maduro-v/d

Berg Rumannan: Irena Yarazaray y famia Pedro y
Greta Yarazaray y famia Dominico
y Nelly Yarazaray y famia Filomena
Yaragaray Magdalena y Jose Orman
y famia Marco y Suzy Yarazaray y
famia Tantanan, subrino y
subrinanan, primo y primanan, swa
y cuñanan, comey y compernan,
ihanan, amigo y amiganan,
bisiñanan y demas famia.

Famianan: Maduro, Yarazaray, Goeloe,
Winklaar, Loaiza, Dinzey, Croes, v/d
Berg, Pelaez, Peña, Sutherland,
Halley, Solognier, Bruges, Rasmijn,
Cornes, Wouters, Marchena,
Geerman, Vasquez, Orman, Santana
y demas famia

Nos kler a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia
den nos tristeza.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 13 di Augustus pa 4'or di
atardi saliendo for di Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San
Nicolas.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta.
Teresita na San Nicolas. Deseo di defunto pa NO bisti rouw Nos
ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

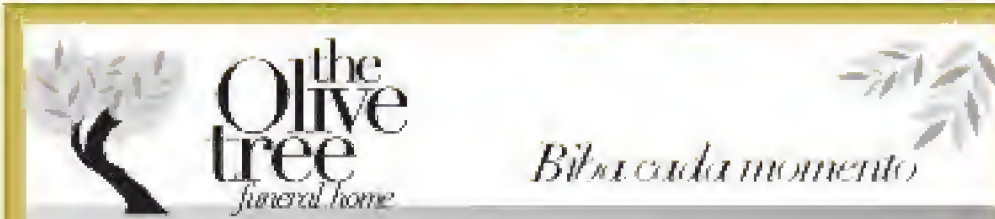


Katuizka Antersijn/ Team Workers Union a perde caso den Corte contra Diego de Cuba, lider sindical di STA

Despues cu Diego de Cuba, Workers Union, e directiva
Presidente di sindicato STA a di Team a apela e caso dia 13
gana e caso contra di e miem- di mei 2013 (Hogebroep)
bronan di directiva di Team e directiva di e sindicato "in

house" di Westin Hotel no a
paga e gastonan di Griffier y
tampoco a entrega nan docu-
mentonan necesario pa cu e
caso den Corte Superior. P'e
motibo di e circunstancianan
aki Corte a dicidi di bari nan
peticion for di mesa y Diego de
Cuba ta gana caso atrobe 6 di
augustus 2013 contra Katuizka
Antersijn y su directiva di Team
Workers Union. Sra. Katuizka
Antersijn conhuntamente cu e
"bestuur" di "Team" a hiba Di-
ego de Cuba, Presidente di STA
Corte pa presunto difamacion.
Den e caso aki tur presente
por a aprecia con "Bobo" sra.
Antersijn ta, segun STA. Huez
den e caso aki a dicta contra su
persona y e directiva completo
di sindicato "TEAM".

Sra. Antersijn su rabia y odio
personal contra e lider sindical
di S.T.A. no a wordo aproba pa
Huez den e caso cu sra. Katu-
izka Antersijn a perde contra
Diego de Cuba, e luchador
incansabel p'e trahadornan di
Aruba. Hecho ta keda cu dia
gerencia di "Westin Hotel" a re-
tira sra. Martha Borge, ex Presi-
dente di Team inhumamente e
resto di directiva di e sindicato
"Inhouse" esta "Team" a laga
nan Presidente cay manera
patia berde y a prefera di bay
drumi den scochi di gerencia di
"Westin Hotel" enbez di bay den
accion, segun Diego de Cuba.
Danki Dios cu sra. Borge a gana
su caso den Corte y nan mester
a page y tume bek den servicio.
Esaki t'e rabia cu sra. Antersijn
tin??? Pa locual ta referendum
y Corte sa cu mesun gerencia di
hotel a bolbe pidi pa stop e ref-
erendum ya cu nan ta premira
e sota formal cu "Team" ta bay
haya den e referendum, pero
no worry e referendum ta bin.
Awor STA tin mas miembro
den "Westin". Si "Team" mes-
ter perde contra STA den un
referendum, gerencia di e hotel
lo core cu sra. Antersijn sigur y
esey lo duel directiva di S.T.A.
profundamente mirando e
hecho cu den nos concepto el a
wordo uza sin cu e mes sa.



Invitacion

Pa medio di esaki esposa y yunan di defunto:



Robert St.Jago

kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome
aña di fayecimento, awe dialuna 12 di augustus 2013 pa 7'or di
anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Boso
presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Roberto Dania

*16-04-1955 + 10-08-2013
Miho conoci como "Robby"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Otmar Oduber ta yama bon bini na tur esnan cu ta uni na AVP



Otmar Oduber ta un politico cu semper a demostra di tin nos hendenan na pecho. For di promer momento el a bisa cu no ta importe e color politico di e persona.

"Si bo ta dispuesto pa traha na bienestar di Pais Aruba, bo ta bon bini y nos lo traha hunto".

E forma di pensa aki cu no solamente a wordo bisa, pero tambe ehecuta a haci di Otmar un politico hopi gusta y stima. Tur hende a ripara cu loke el a bisa el a cumpli cune tambe y awendia por wak e resultadonan di su forma di pensa y actua.

Dia pa dia tin mas y mas hende

ta uniendo nan mes na Otmar Oduber y AVP, mustrand nan sosten pa su bon trabou realiza na bienestar di Pais Aruba.

Varios di e personanan cu a tuma e decision di uni nan mes na dje, despues cu pa hopi tempo nan a forma parti di otro partido, ta bisa cu nan a tuma



e decision aki, pasobra Otmar ta un persona cu a demostra cu e ta traha na bienestar di Pais Aruba, cu su trabounan y pasion pa su isla ta bisto tur caminda y cu esey ta loke ta conta.

Pesey nan a dicidi di dune nan sosten incondicional.

Diabierna dia di entregamento di lista, despues cu miles di persona a bay hunto cu e candidatonan di partido AVP na Nikki Beach, na Cas di Partido Paradera tabatin un encuentro caminda hopi di e personanan

aki a yega y a bisa cu nan ta cu Otmar y a demostra esaki abiertamente.

Otmar Oduber ta sinti su mes hopi honra di por conta cu sosten di nan y a bisa cu e ta yama bon bini na tur esnan cu ta uni na AVP y ta gradici nan p'e sosten duna.

Por spera cu den e dianan nos dilanti mas persona lo bin abiertamente pa mustra e sosten n'e politico aki cu a demostra cu e ta traha y ta cumpli!

Cu hopi entusiasmo banda di caminda e #9 di AVP

Juan David Yrausquin a bay entrega lista riba bicicleta

Como un forma creativo pa demostra su compromiso pa un Aruba husto pa nos tur, Juan David Yrausquin (Juancho) a bay entrega lista di Partido AVP riba bicicleta, un asina yama "Soundbike" cu el a busca specialmente p'e campaña aki.

E bicicleta ta un 'cargo bike' cu speakernan dilanti cu ta traha riba bateria. E candidato lo rifa e bicicleta unico aki pa recauda fondo pa su campaña electoral.

Hunto cu su casa, famia y votadornan, e politico diferente, a topa na Skina Berde Cas di Partido Noord ya sali cu bicicleta pa veld di Cricket p'asina yega hunto cu su coleganan pa Nikki Beach.

Banda di caminda publico tabata aplaudi Juancho y mustr'e e duim di "Bon trabou". Juancho t'e di 6 politico cu mas voto riba lista di AVP durante eleccion di aña 2009, tempo cu el a bay riba number 29.



Den e eleccion benidero dia 27 di september 2013, partido a dicidi di duna Juan David Yrausquin number 9.

Cu su entrada den e arena politico riba lista di AVP na 2009 Juan David a logra haya e confianza pa drenta Parlamento di

Aruba cu votonan preferencial. Cu un total di 1.293 persona cu a respalda su candidatura pa ta un voz critico den e organo mas halto di nos pais, Juan David a redefinici campaña politico na Aruba, demostrando di por haya e votonan necesario

hibando un campaña sincero. Juancho y su votadornan ta kere cu e unico manera pa trece cambio real den politica ta pa cuminsa cu nos mes. E hoben politico a demostra durante e ultimo 4 añanan, cu e ta determina pa duna un

aporte cla pa desaroyo di nos pais. Juancho semper a para cu firmeza riba su promesa di campaña y como tal a percura pa tabata e bos critico den Parlamento. Algo cu sin duda ta gosa di hopi aprecio den nos comunidad, specialmente di e generacion hoben cu ta aprecia politiconan cu ta critico, cu principio y balornan firme y cu ta determina pa sigui lucha pa un y tur por tin oportunidadnan igual y un mihor futuro.

E politico ta cla pa sirbi y ta hibando un campaña diferente; enfocando riba contenido y scuchando observacion-, preocupacion- y ideanan di nos ciudadanonan durante su bishitanan cas pa cas.

Juancho mes ta splica cu Aruba ta para dilanti momentonan crucial, cu retonan pa enfrenta y cu e ta cla y dispuesto pa aporta cu su conocimiento den un maneho serio pa un Aruba husto pa nos tur.